SilverCrest®

KITCHEN TOOLS

7

Induction Hob SIKP 2000 B2



GB CY **Induction Hob**
Operating instructions

RO **Plită cu inducție**
Instrucțiuni de utilizare

GR CY **Επαγωγική μαγειρική εστία**
Οδηγίες χρήσης

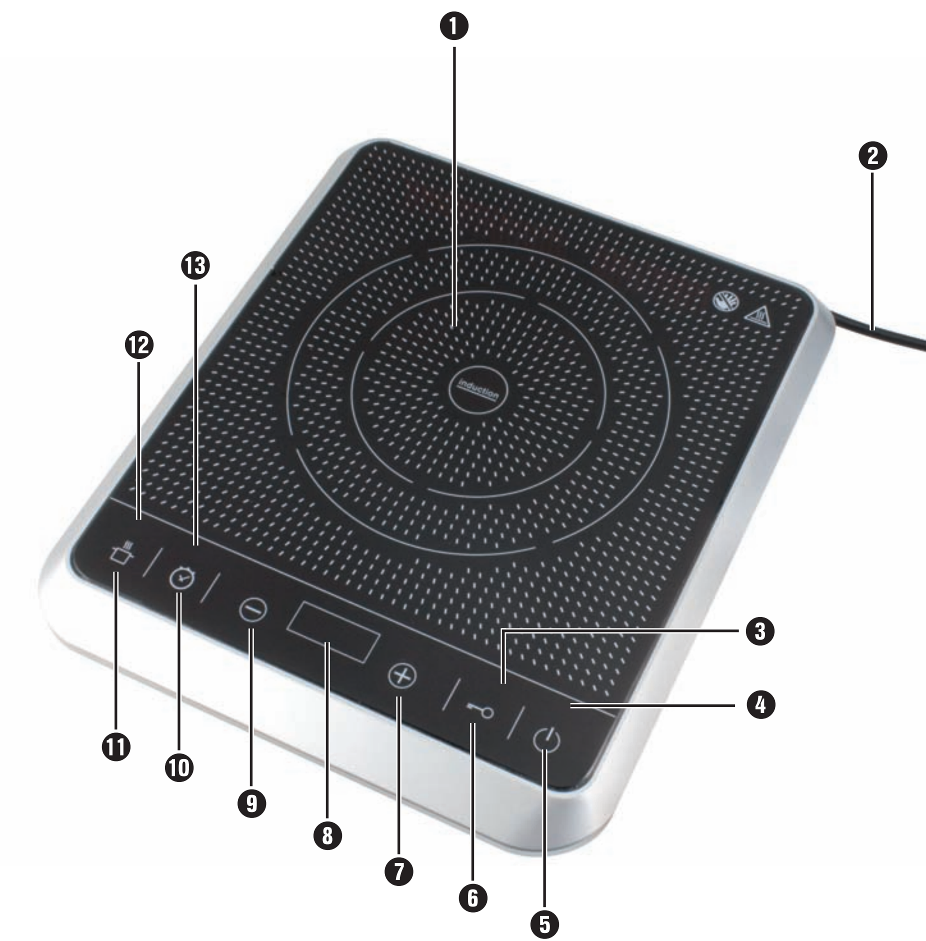
HR **Indukcij ska ploča za kuhanje**
Upute za upotrebu

BG **Индукционен котлон**
Ръководство за експлоатация

DE AT CH **Induktionskochplatte**
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: SIKP 2000 B2-04/11-V2
IAN: 66570





1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13

Index

Information for these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern and high quality product. These operating instructions are a component of this product. They contain important information about the safety, operation and disposal of the appliance. Before using this product familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. Also, pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This appliance is intended for the heating up or keeping warm of foods in domestic households and ONLY for use in dry accommodation.

It is NOT intended for the warming or heating of other materials, for industrial or commercial applications or for use outdoors.

⚠ **WARNING**

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by the appliance if it is used for purposes not intended for it and/or for other types of use.

► Use the appliance exclusively for its intended purposes.

► Observe the procedures described in these operating instructions.

NOTICE

► Risks can be engendered by the appliance if it is used for purposes not intended for it and/or for other types of use. Use the appliance exclusively for its intended purposes. Observe the procedures described in these operating instructions. Claims of any kind for damage resulting from unintended use, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted. The operator alone bears liability.

Safety instructions

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Lay the cable such that it cannot be pinched or otherwise damaged.
- Should the cable or the electric plug become damaged, arrange for it to be replaced by Customer Services before you continue to use the appliance.
- Always remove the plug from the mains power socket after use.
- Simply switching off the appliance is not sufficient, because the appliance continues to receive power for as long as the plug is connected to the mains power socket.
- Protect the cooking plate from damages: Do not burden it irregularly and do not allow objects to fall onto it. The appliance may not be taken into use if either the cooking plate or the housing is damaged. In this case, immediately remove the plug from the mains power socket and arrange for the appliance to be repaired.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Services Department.
- If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK


Ensure that the appliance, the cable and the plug are NEVER submersed in water or other fluids.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not touch the area on which hot cookware has just been standing. Directly after cooking, this area could be very hot.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

 Caution! Hot surfaces!

 This symbol warns you not to touch the cooking area directly after use. Risk of Burns!

⚠ WARNING! RISK OF FIRE!

- ► Overheated foodstuffs could begin to burn! Never let the appliance be in use without supervision.
- ► Additionally, NEVER position the appliance below inflammable objects, especially not below curtains or drapes.
- ► NEVER heat up a securely closed container. Through heat expansion it could quickly cause an explosion.
- ► NEVER heat up an empty container. This would very quickly overheat - presenting both the risk of fire and of serious damage to the cooking area.
- ► Do not place any metallic objects on the cooking area, such as kitchen utensils or items of cutlery. They can become very hot in the energy area.
- ► Be careful when heating small amounts of oil - do not set a high performance level. If you do, the oil could ignite and catch fire!
- ► NEVER operate the appliance on a metal table or other metallic surface. This may heat up and thereby lead to a fire or the appliance itself could be damaged beyond repair.
- ► Do not operate the appliance via an external time-switch or a separate remote control system.

⚠ To avoid the risks and dangers presented by electromagnetic fields:

- ► Maintain a minimum distance of 1 meter to appliances that are sensitive to electromagnetic fields (e.g. computer screens, clocks, magnetic storage media, electronic devices usw.).
- ► Medical-technical devices such as heart pacemakers, hearing aids and other appliances may possibly need to be kept at a greater distance. If in doubt, consult the manufacturer of the appliance!

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Induction cooker plate
- Operating Instructions

1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
2) Remove all packing material.

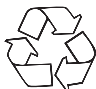
NOTICE

► Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.

► If the delivery is not complete, or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter Service).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

► If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that in the case of a warranty claim you can package the appliance properly for return.

GB
CY

Technical data

Voltage	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nominal power	2000 W
Protection class	II ⧈
Noise emission level	< 70 dB (A)

Description of appliance / attachments

1. Cooking area
2. Cable with plug
3. Control lamp for Child Lock
4. Control lamp "Power"
5. On/Off button
6. Button for Child Lock
7. Button +
8. Display
9. Button –
10. Button - Timer
11. Button for Cooking
12. Control lamp for Cooking
13. Control lamp for Timer

Manner of operation

Whilst standard hotplates become warm themselves, in an induction cooker the heat is created in the base of the cookware. The cooking area ❶ itself is not heated - it heats up itself only when something in a pan is heated on it and then radiates heat back onto the cooking area ❶. (Reverse heating).

For this, an energy field generates heat which can only be created in magnetically conductible materials, for example, pans made of ferric materials. In other materials, for example porcelain, glass or ceramic, the energy field cannot create any heating effect.

Suitable cookware

Use only cookware that is suitable for induction cookers:

- Suitable are pots and pans with a base made of steel or cast iron. These are recognisable either through the markings on the pan or if a magnet clings to the base of the pan.
- Unsuitable are all types of cookware made of metals to which a magnet does not cling, for example aluminium, copper and stainless steel, as well as non-metallic cookware made of porcelain, glass, ceramics and plastics etc.
- Thin pan bottoms are better suited for induction cookers than thick sandwich bottoms. The very short reaction times to setting adjustments (short pre-warm time; fast metered roasting) are not possible with thick pan bases.

Only use cookware that is suitable for the size of the cooking area ❶.
The diameter...

- may not exceed 26 cm, so that the pan does not overhang,
- and may not be less than 16 cm, so that the energy field can actually work.
- The base of the pan may not be uneven, rather, it must sit flat.

Only then can the induction cooker function perfectly.

Setup

So as not to overheat, the appliance requires unrestricted ventilation. Therefore, position the appliance such that ...

- there is an all-round free space of minimum 10 cm, e.g. to the nearest wall,
- a free space directly above of minimum 60 cm, e.g. to a suspended wall cabinet.

For cooling, the appliance draws in air through the openings on the underside.

- Therefore, place it only on smooth surfaces, not on textiles or fluffy surfaces, such as tablecloths.
- Do not place it adjacent to curtains, drapes or other textiles which, due to the airflow, could press themselves against the appliance.

Utilisation

When you have unpacked and positioned the appliance as described above, it is now ready for use.

Placing the cookware

- Place the cookware in the middle of the cooking area ❶. This may ...
  - not project beyond the edge of the cooking area ❶...
  - not weigh more than 10 kg (together with the content).

Switching on

- When cookware with content is standing on the hob ❶:
  - Insert the plug ❷ into a mains power socket. A signal tone sounds and „- L -“ appears on the display ❽. The appliance is now ready for use.
  - Press the button On/Off ❺. The control lamp POWER ❹ lights up, the control lamp Cooking ⓬ blinks, the symbol ıllll flashes below the display ❽ and „L5“ appears in the display ❽. A signal tone sounds. The appliance is now ready for use.

Switching off

- The appliance switches off, ...
  - if, within 30 seconds of switching on, you do not select any further function,
  - if you activate the button On/Off ❺ once again, also when it is in actual use.

NOTICE

► In standby mode, that is, after switching off or before switching on, an "- L-" or an "- H -" appears in the display ❽. This heat indicator means:

– "- L -" = "Low" - Temperature the cooking area ❶ <60°C

or

– "- H -" = "High" - Temperature the cooking area ❶ >60°C

- For safety reasons, the cookware recognition feature switches the appliance off automatically when you ...
  - remove the cookware from the cooking area ❶ for longer than 15 seconds, or do not place one there..
  - Although the energy field is immediately switched off with short-term cookware removals - the selected function remains, however, active. Around every 3 seconds a signal tone issues a reminder that, in roughly 15 seconds, the appliance will switch itself off automatically. If you replace the cookware back onto the cooking area ❶ within 15 seconds, the selected function will continue on the same settings.

NOTICE

► As soon as you take the cookware from the cooking area, "Err" flashes in the display.

- The cooking area ❶ also switches itself off after 120 minutes of continuous use, should you not have entered in any new settings in the meantime.

Heating up

- After you have switched the appliance on ...
  - Using the buttons + ❼ and – ❾, select the desired power level (L1 - L10). The default setting is a medium power level (L5).

or:

  - Press the button Cooking ⓫ to be able to select the temperature. In the display ❽ appears „120" and below the display 8 the symbol „°C „. Using the buttons + ❼ and – ❾ then select the desired temperature (60 - 240°C). The default setting is a temperature of 120°C.

NOTICE

► If you are using the setting "Temperature" for cooking, the appliance heats the cookware to the selected temperature. If the set temperature should fall, the appliance heats it up again. The temperature is maintained.

► With the setting "Power level", the cookware is heated at different rates. The higher the selected power level, the faster the cookware is heated.

NOTICE

► Warming up starts as soon as one of these buttons is activated. The setting can be adjusted at any time during the current usage.

Countdown time (Timer)

You can pre-select a time period from 0 - 180 minutes after which the cooking area ❶ should switch itself off.

- First start the warming-up, as described above.
- Then press the button Timer ❿. The control lamp Timer ⓭ glows, „120 „ appears in the display ❽ and „min" appears below the display ❽.
- Using the buttons + ❼ and – ❾ you can select the desired countdown time from 0 - 180 minutes ...
  - forward in 1-minute increments (if you press and hold the button + ❼, the time runs forward in 5 minute increments),
  - backward in 5 minute increments.
- When you have set the countdown time, and press no other button, the countdown will start automatically. The set power level/temperature appears alternately with the remaining countdown time in the display ❽. If you have set a countdown time of 0, the appliance switches off after 5 seconds.

Child protection system

To prevent unauthorised switching on or a changing of the settings, by children for example, this appliance is fitted with a childproof lock.

- In the standy-by mode press and hold the button Child Lock ❻ until a signal tone is heard and the control lamp Child Lock ❸ glows. Now all the buttons, except Child Lock ❻, are blocked.
- To release the child safety block, once again press and hold the button Child Lock ❻ until a signal tone is heard and the control lamp Child Lock ❸ extinguishes. The buttons are now released.

NOTICE

► If the child safety block is enabled during operation, the button On/Off ❺ for switching off and the button Child Lock ❻ can still be activated.

Cleaning

⚠ WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!

► Always remove the plug ❷ from the mains power socket before you commence cleaning the appliance.

► Under no circumstances may the appliance or parts of it be submersed in liquids! This could result in you receiving a fatal electric shock and the appliance could be damaged.

► NEVER open the appliance housing. You could receive a potentially fatal electric shock.

⚠ WARNING - RISK OF INJURY!

► Let the appliance cool down before cleaning it. Risk of Burns!

WARNING - PROPERTY DAMAGE!

► Do not use solvents or abrasive cleaners. These could damage the cooking area ❶ and the areas made of synthetic materials.

► Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents! They could irreparably damage the upper surfaces!

■ Clean all surfaces and the cable ❷ only with a lightly moistened cloth.

■ In all cases, dry the appliance well before using it again.

■ Burnt-on soiling on the cooking area ❶ can be removed with a scraper suitable for glass hobs, available in most household equipment shops.

■ Should soiling be visible in the area of the ventilation slots, you can attempt to remove this from outside with a vacuum cleaner.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance does not function. The control lamp “Power ❹ does not glow.	The plug ❷ is not connected.	Connect the appliance to a mains power socket.
	The appliance is damaged.	In this case, contact Customer Services.
The appliance does not start the cooking process.	There is no cookware on the cooking area ❶.	Place suitable cookware on the cooking area ❶.
	The cookware is not suitable for induction cooking areas.	Use suitable cookware (see chapter "Suitable Cookware")
Shown in the display ❽ is E01.	The appliance is not being supplied with enough voltage (<160 V)..	Check and ensure that the appliance is connected to a properly installed mains power socket with 220 - 240V, 50 Hz.
Shown in the display ❽ is E02.	The appliance is being supplied with too much voltage (> 270 V).	Check and ensure that the appliance is connected to a properly installed mains power socket with 220 - 240V, 50 Hz.
Shown in the display ❽ is E03.	There is a short circuit inside the appliance!	Immediately disconnect the plug ❷ from the mains power socket and contact the Customer Services department!
Shown in the display ❽ is E05.	The appliance is too hot (in power levels mode)!	Disconnect the plug ❷ from the mains power socket and wait until the appliance has cooled down.
Shown in the display ❽ is E06.	The temperature sensor underneath the cooking area ❶ is defective or there is a short circuit..	Disconnect the plug ❷ from the mains power socket and contact the Customer Services department.
Shown in the display ❽ is E07.	The appliance is too hot (in Temperature-Mode)!	Disconnect the plug ❷ from the mains power socket and wait until the appliance has cooled down.
Shown in the display ❽ is E08.	The temperature sensor is defective.	Disconnect the plug ❷ from the mains power socket and contact the Customer Services department.

Shown in the display ❽ is Err.	There is no cookware on the cooking area ❶.	Place suitable cookware on the cooking area ❶.
	There is unsuitable cookware on the cooking area ❶.	Place suitable cookware on the cooking area ❶.
	The cookware is not centered on the cooking area ❶.	Place the cookware centrally on the cooking area ❶.

Disposal of the device




Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Notes on the EC Declaration of Conformity

This appliance complies with, in regard to conformance with the basic requirements and other relevent regulations, the EMV Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage Devices 2006/95/EC.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Warranty

With this appliance you receive a warranty of 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim please make contact by telephone with our Customer Service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

► The warranty is valid for material or manufacturing faults only, not for transport damage, parts subject to wear or damage to fragile parts.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications. In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gb
IAN 66570

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie
IAN 66570

(CY) **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.cy
IAN 66570

HR

Sadržaj

Informacije u vezi sa ovim uputama za rukovanje

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Odlučili ste se za moderan i visokovrijedan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sigurnosnim napomenama. Koristite ovaj proizvod isključivo na opisani način i za navedena područja primjene. Prilikom predaje proizvoda trećim osobama priložite svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje, odnosno svako naknadno tiskanje, i djelomično, kao i reprodukcija slika, i u promijenjenom obliku, dopušteni su isključivo sa pismenim odobrenjem proizvođača.

Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je namijenjen za zagrijavanje i održavanje temperature namirnica u privatnim domaćinstvima, i to samo u okviru uporabe u suhim prostorijama.

Uređaj nije predviđen za zagrijavanje drugih materijala, za obrtne ili industrijske svrhe niti za uporabu vani.

⚠ **UPOZORENJE**

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Od uređaja u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe druge vrste mogu polaziti razne opasnosti.

- ► Uređaj koristite isključivo u skladu s uporabnom namjenom.
- ► Držite se načina postupanja opisanih u ovim uputama za rukovanje.

NAPOMENA

- ► Od uređaja u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe druge vrste mogu polaziti razne opasnosti. Uređaj koristite isključivo u skladu s uporabnom namjenom. Držite se načina postupanja opisanih u ovim uputama za rukovanje. Potraživanja svake vrste koja proizlaze iz štete uslijed nenamjenske uporabe, nestručno izvedenih popravki, neautorizirano izvršenih preinaka ili korištenja nedopuštenih zamjenskih dijelova su isključena. Rizik nosi isključivo korisnik.

HR

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ► Obratite pažnju na to, da mrežni kabel u pogonu uređaju nikada ne bude mokar ili vlažan. Provodite ga na taj način, da ne može biti ugnječen ili oštećen na drugi način.
- ► Ukoliko je mrežni kabel ili mrežni utikač oštećen, dajte ga zamijeniti od servisa (za kupce), prije nastavka uporabe uređaja.
- ► Nakon uporabe uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ► Samo isključivanje uređaja nije dovoljno, jer je još uvijek prisutan mrežni napon u uređaju, dok se mrežni utikač nalazi u utičnici.
- ► Zaštitite ploču za kuhanje od oštećenja: Ne opteretite je neravnomjerno i ne pustite da neki predmeti padnu na nju. Uređaj ne smije biti dalje korišten, kada su ploča za kuhanje ili kućište oštećeni. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač i dajte prvo uređaj popraviti.
- ► Oštećene mrežne utikače i kablove neizostavno dajte zamijeniti od strane autoriziranog stručnog osoblja ili od servisa za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- ► Ako je površina oštećena, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost nastanka strujnog udara.

⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA



Osigurajte, da uređaj, mrežni kabel i mrežni utikač nikada ne budu uronjeni u vodu ili u druge tekućine.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

- ► Ne dotaknite površinu, na kojoj je prethodno stajala vruća posuda za kuhanje. Neposredno nakon toga ova površina može biti jako vruća.
- ► Ovaj uređaj nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim i duševnim sposobnostima i sa pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadgleda druga osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako od takve osobe primaju naputke za uporabu uređaja.
- ► Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

 Pažnja! Vruća površina!

 Ovaj simbol Vas upozorava na to, da ne smijete neposredno nakon uporabe uređaja dotaknuti ploču za kuhanje. Opasnost od opeklina!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ► Pregrijane namirnice se mogu zapaliti! Nikada ne ostavite uređaj u pogonu bez nadzora.
- ► Iz tog razloga ploču nikada ne postavite pod zapaljive predmete, posebno ne ispod zastora ili zavjesa.
- ► Nikada ne zagrijte čvrsto zaptivene spremnike. Uslijed termičke ekspanzije brzo može doći do eksplozije.
- ► Nikada ne zagrijavajte prazne spremnike. Oni bi se u protivnom brzo pregrijali - i došlo bi do opasnosti od nastanka opeklina i do oštećenja ploče za kuhanje.
- ► Ne postavljajte metalne predmete na ploču za kuhanje, kao na primjer dijelove kuhinjskog pribora ili pribor za jelo. Ovi predmeti bi se u energetskom polju mogli snažno zagrijati.
- ► Budite oprezni prilikom zagrijavanja manjih količina ulja - ne postavite visok stupanj snage. U protivnom bi se ulje moglo zapaliti i gorjeti!
- ► Uređaj nikada ne pogonite na metalnom stolu ili drugoj vrsti metalne podloge. Ona bi se mogla zagrijati i dovesti do požara. Osim toga može doći do nepopravljivog oštećenja uređaja.
- ► Uređaj ne pogonite sa eksternim rasklopnim satom ili odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje.

⚠ Da biste izbjegli opasnosti uslijed elektromagnetnih polja:

- ► Držite najmanje 1 m rastojanja prema uređajima koji su osjetljivi na elektromagnetna polja (npr. zasloni, satovi, magnetni memorijski medij, elektronski uređaji itd.).
- ► Medicinsko-tehnički uređaji kao na primjer pace-maker, slušni aparati ili drugi uređaji mogu eventualno zahijevati još veća rastojanja. Raspitajte se o tome kod proizvođača medicinskih proizvoda!

Obim isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa slijedećim komponentama:

- Indukcijska ploča za kuhanje
- Upute za uporabu

1) Izvadite sve dijelove uređaja i upute za rukovanje iz kartona.
2) Odstranite sav materijal pakiranja

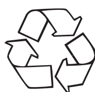
NAPOMENA

► Prekontrolirajte cjelovitost isporuke i ustanovite, da li postoje vidljiva oštećenja.

► U slučaju nepotpune isporuke ili šteta uslijed oskudnog pakiranja ili transportnih oštećenja se obratite dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje ***servis***).

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje uređaj štiti od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja su odabrani prema ekološkim kriterijima i kriterijima zbrinjavanja i zbog toga mogu biti reciklirani.



Vraćanje pakiranja u kružni tok materijala štedi sirovine i umanjuje količinu otpada. Zbrinite materijale pakiranja koje više ne trebate u skladu sa mjesnim važećim propisima.

NAPOMENA

► Ako je moguće sačuvajte originalno pakiranje za vrijeme jamstvenog roka uređaja, kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

HR

Tehnički podaci

Mrežni napon	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nominalna snaga	2000 W
Zaštitna klasa	II ▣
Razina emisije zvuka	< 70 dB(A)

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Opis uređaja / oprema

1. Ploča za kuhanje
2. Mrežni kabel sa mrežnim utikačem
3. Kontrolna svjetiljka dječjeg osiguranja
4. Kontrolna svjetiljka POWER
5. Tipka Uklj/Isklj.
6. Tipka dječjeg osiguranja
7. Tipka +
8. Display
9. Tipka –
10. Tipka Timer
11. Tipka kuhanje
12. Kontrolna svjetiljka kuhanje
13. Kontrolna svjetiljka Timer

Način funkcioniranja

Dok normalne ploče za kuhanje postaju vrlo vruće, kod indukcijske ploče visoka temperatura nastaje u dnu posude za kuhanje. Ploča za kuhanje ❶ se sama ne zagrijava - do zagrijavanja dolazi kada nešto u posudi na ploči bude zagrijano, te se visoka temperatura u posudi zrači natrag na ploču za kuhanje ❶. (Povratno zagrijavanje).

Uzrok tome je energetsko polje, koje će visoke temperature generirati isključivo u magnetski provodljivim materijalima, npr. u željeznim loncima. U drugim materijalima, npr. porculan, staklo ili keramika, energetsko polje ne može stvoriti termički učinak.

Prikladne posude za kuhanje

Koristite isključivo posude za kuhanje prikladne za indukcijske ploče za kuhanje:

- Prikladni su lonci i tave sa dnom od čelika ili lijevanog željeza. To možete vidjeti po oznaci na samoj posudi, ili po tome da magnet ostaje pričvršćen na dnu lonca.
- Neprikladni su svi metali, na kojima se ne hvata magnet, npr. aluminij, bakar, plemeniti čelik, kao i nemetalne posude, primjerice od porculana, stakla, keramike, plastike itd.
- Tanko dno lonca je za indukcijsko kuhanje prikladnije od debelog sendvič-dna.Vrlo kratko vrijeme reakcije na promjene postavki (kratko vrijeme predgrijavanja; brzo podesivo zapržavanje) kod debelog dna lonca nije moguće.

Koristite isključivo posude za kuhanje, koje veličini ploče za kuhanje ❶ odgovaraju. Promjer...

- ne smije biti veći od 26 cm, kako posuda ne bi stršila,
- ne smije biti manji od 16 cm, kako bi energetsko polje uopće moglo djelovati.
- Dno lonca ne smije biti neravno, nego mora ravno prijanjati.

Samo tako indukcijska ploča može besprijekorno funkcionirati.

HR

Postavljanje

Uređaju je potreban slobodan dovod zraka, kako se ne bi pregrijao.
Zbog toga uređaj postavite tako, da ...

- naokolo ostane min. 10 cm razmaka, npr. prema zidovima,
- prema gore ostane min. 60 cm razmaka, npr. prema visećem ormaru.

Uređaj u svrhu hlađenja usisava zrak kroz otvore na donjoj strani.

- Stoga uređaj postavite isključivo na ravnim površinama, ne na tekstilnim podlogama poput stolnjaka.
- Uređaj ne postavljajte u blizini zastora, zavjesa ili drugih tekstilnih predmeta, koji bi se mogli u zračnom mlazu pripojiti za uređaj.

Uporaba

Kada ste uređaj raspakirali i postavili na opisani način, isti će biti spreman za uporabu.

Postavljanje posude za kuhanje

- Na sredini ploče za kuhanje ❶ postavite posudu za kuhanje.
  Ona ne smije...
  - stršati izvan ruba ploče za kuhanje ❶ i ...
  - biti teža od 10 kg (zajedno sa sadržajem).

Uključivanje

- Kada je posuda za kuhanje sa sadržajem na ploči za kuhanje ❶ postavljena:
  - Utaknite mrežni utikač ❷ u utičnicu. Signal se oglašava i „- L -“ se pojavljuje na displayu ❽. Uređaj je sada spreman.
  - Pritisnite tipku Uklj/Isklj ❺. Kontrolna svjetiljka POWER ❹ svijetli, kontrolna svjetiljka za kuhanje ⓬ trepti, simbol ıllll trepti ispod displaya ❽ i „L5“ se pojavljuje na displayu ❽. Oglašava se signal. Uređaj je sada uključen.

Isključivanje

- Uređaj se isključuje, ...
  - kada nakon uključivanja u roku od 30 sekundi ne odaberete više niti jednu funkciju,
  - ako tipku Uklj/Isklj ❺ ponovo aktivirate, i dok je uređaj u pogonu.

NAPOMENA

► U Standby-pogonu, dakle nakon isključivanja ili prije uključivanja se na displayu ❽ pojavljuje „- L-“ ili „- H -“. Ovaj temperaturni prikaz znači:

– „- L -“ = „Low“ - temperatura ploče za kuhanje ❶ <60°C

ili

– „- H -“ = "High" - temperatura ploče za kuhanje ❶ >60°C

- Sustav prepoznavanja lonca za sigurnost automatski vrši isključivanje uređaja, ako Vi ...
  - posudu za kuhanje duže od ca. 15 sekundi skinete sa ploče za kuhanje ❶ ili kada uopće ne postavite posudu na ploču.
  - U slučaju kratkotrajnijeg skidanja posude energetsko polje će smjesta biti isključeno - odabrana funkcija međutim ostaje sačuvana. Po prilici svake 3 sekunde jedan signalni zvuk podsjeća na to, da se uređaj automatski isključuje nakon ca. 15 sekundi. Ako u roku od 15 sekundi posudu za kuhanje ponovo stavite na ploču za kuhanje ❶, izabrana funkcija je aktivna sa jednakim postavkama.

NAPOMENA

► Čim posudu za kuhanje skinete sa ploče za kuhanje, dojava "Err" trepti na displayu.

- Ploča za kuhanje ❶ se takođe samostalno isključuje nakon 120 minuta rada, ukoliko u međuvremenu ne aktivirate neke od postavki.

HR

Zagrijavanje

- Nakon što ste uključili uređaj ...
  - Izaberite sa tipkama + ❼ i – ❾ željeni stupanj snage (L1 - L10). Predpodešen je srednji stupanj snage (L5).

ili:

  - Pritisnite tipku za kuhanje ⓫, da biste mogli izabrati temperaturu. Na displayu ❽ se pojavljuje „120“ a ispod displaya ❽ simbol „°C“. Zatim izaberite sa tipkama + ❼ i – ❾ željenu temperaturu (60 - 240°C). Predpodešena je temperatura od 120°C.

NAPOMENA

► Ako kuhate uz pomoć podešenja „Temperatura“, uređaj posudu za kuhanje zagrijava na podešenu temperaturu. Ako temperatura padne ispod podešene vrijednosti, uređaj ponovo vrši zagrijavanje. Temperatura se održava.

► U podešenju "Stupanj snage" posuda za kuhanje se zagrijava različitom brzinom. Što je viši podešeni stupanj snage, to brže se vrši zagrijavanje posude za kuhanje.

NAPOMENA

► Zagrijavanje počinje, čim aktivirate jednu od ovih tipaka. Podešenja možete promijeniti i svakom trenutku za vrijeme rada uređaja.

Mjereno vrijeme (Timer)

Možete unaprijed izabrati vremenski rok od 0 - 180 min, nakon čijeg isteka se ploča za kuhanje ❶ samostalno treba isključiti.

- Prvo pokrenite zagrijavanje na prethodno opisani način.
- Onda pritisnite tipku Timer ❿. Kontrolna lampica Timer ⓭ svijetli, na displayu ❽ se pojavljuje „120" i ispod displaya ❽ „min".
- Sa tipkama + ❼ i – ❾ sada možete podesiti željeno vrijeme od 0 - 180 minuta ...
  - prema naprijed u koracima od po 1 minute (ako tipku + ❼ duže držite, vrijeme se kreće prema naprijed u koracima od po 5 minuta),
  - prema nazad u koracima od po 5 minuta.
- Ako ste podesili željeno vrijeme i ne pritisnete ni jednu tipku, vrijeme se automatski pokreće. Podešen stupanj snage/temperatura se pojavljuje naizmjenično sa preostalim vremenom timera na displayu ❽. Ako ste za vrijeme podesili vrijednost 0, uređaj se nakon 5 sekundi samostalno isključuje.

Dječje osiguranje

U svrhu sprječavanja neželjenog uključivanja ili promjene postavki, primjerice od strane djece, uređaj je zaštićen dječjem osiguranjem.

- U Stand-by-modusu pritisnite tipku za dječje osiguranje ❻ tako dugo, dok se ne oglasi signalni ton i kontrolna svjetiljka za dječje osiguranje ❸ ne zasvijetli. Sada su sve tipke, osim tipke za dječje osiguranje ❻ blokirane.
- Za deaktiviranje dječjeg osiguranja ponovo pritisnite i držite tipku za dječje osiguranje ❻, dok se ne oglasi signalni zvuk i dok se kontrolna svjetiljka za dječje osiguranje ❸ ne zagasi. Tipke su sada ponovo deblokirane.

NAPOMENA

► Ako u pogonu aktivirate dječje osiguranje, i dalje možete tipku Uklj/Isklj ❺ za isključivanje, kao i tipku za dječje osiguranje ❻ aktivirati.

Čišćenje

⚠ **UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

► Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač ❷ iz mrežne utičnice.

► Niukom slučaju ne smijete uređaj ili njegove dijelove uroniti u tekućine! Uslijed toga može doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, te do oštećenja uređaja.

► Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

⚠ **UPOZORENJE - OPASNOST OD OZLJEDE!**

► Uređaj prije čišćenja ostavite da se ohladi.
Opasnost od opeklina!

PAŽNJA - PREDMETNA ŠTETA!

► Ne koristite otapala ili ribajuća sredstva. Ova sredstva mogu dovesti do oštećenja ploče za kuhanje ❶ i plastičnih površina.

► Ne koristite ribajuća, agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje.
Ova sredstva mogu izazvati nepopravljiva oštećenja površine uređaja!

■ Očistite sve površine i mrežni kabel ❷ samo pomoću blago navlažene krpe za pranje suđe.

■ U svakom slučaju uređaj dobro osušite prije ponovne uporabe.

■ Zapečene nečistoće na ploči za kuhanje ❶ možete odstraniti pomoću strugalice posebno napravljene za staklene ploče za kuhanje, koje možete nabaviti u trgovinama sa robom za domaćinstvo.

■ Ako postoje vidljiva onečišćenja u području ventilacijskih otvora, možete iste pokušati očistiti sa vanjske strane pomoću usisavača.

Otklanjanje grešaka

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆA RJEŠENJA
Uređaj ne funkcionira. Kontrolna svjetiljka „Power“ ❹ ne svijetli.	Mrežni utikač ❷ nije priključen.	Priključite uređaj na mrežnu utičnicu.
	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu.
Uređaj ne pokreće postupak kuhanja.	Ne nalazi se posuda na ploči za kuhanje ❶.	Postavite prikladnu posudu na ploču za kuhanje ❶.
	Posuda nije prikladna za indukcijsku ploču za kuhanje.	Koristite prikladnu posudu (vidi poglavlje "Prikladan pribor za kuhanje")
Na displayu ❽ se prikazuje dojava E01.	Uređaj je snabdijevan sa nedostatnim naponom (< 160 V).	Osigurajte, da uređaj bude priključen na propisno instaliranu mrežnu utičnicu sa naponom 220 - 240V, 50 Hz.
Na displayu ❽ se pojavljuje dojava E02.	Uređaj je snabdijevan sa previsokim naponom (> 270 V).	Osigurajte, da uređaj bude priključen na propisno instaliranu mrežnu utičnicu sa naponom 220 - 240V, 50 Hz.
Na displayu ❽ se pojavljuje dojava E03.	U unutrašnjosti uređaja je došlo do kratkog spoja!	Neizostavno izvucite mrežni utikač ❷ iz mrežne utičnice i obratite se servisu!
Na displayu ❽ se pojavljuje dojava E05.	Uređaj se pregrijao (u modusu povećane snage)!	Izvucite mrežni utikač ❷ iz mrežne utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
Na displayu ❽ se pojavljuje dojava E06.	Senzor temperature ispod ploče za kuhanje ❶ je defektan ili je došlo do kratkog spoja.	Izvucite mrežni utikač ❷ iz mrežne utičnice i obratite se servisu.
Na displayu ❽ se pojavljuje dojava E07.	Uređaj je pregrijan (u modusu temperature)!	Izvucite mrežni utikač ❷ iz mrežne utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
Na displayu ❽ se pojavljuje dojava E08.	Senzor temperature je defektan.	Izvucite mrežni utikač ❷ iz mrežne utičnice i obratite se servisu.

Na displayu ❽ se pojavljuje dojava Err.	Ne nalazi se posuda za kuhanje na ploči za kuhanje ❶.	Postavite posudu za kuhanje na ploču za kuhanje ❶.
	Nalazi se neprikladna posuda za kuhanje na ploči za kuhanje ❶.	Postavite prikladnu posudu za kuhanje na ploču za kuhanje ❶.
	Posuda za kuhanje ne stoji na sredini ploče za kuhanje❶.	Postavite posudu za kuhanje na sredinu ploče za kuhanje ❶.

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj ni u kom slučaju ne bacite u obično kućno smeće. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EC.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje. Obratite pažnju na aktualne važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa Vašom ustanovom za zbrinjavanje.

Napomene u vezi sa EU-izjavom o konformitetu

Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske smjernice za elektromagnetnu podnošljivost 2004/108/EC, kao i smjernici za niskonaponske uređaje 2006/95/EC.



Cjelokupnu originalnu izjavu o konformitetu možete pronaći kod uvoznika.

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM, Njemačka

www.kompernass.com

Jamstvo

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran.

Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

NAPOMENA

► Pravo na jamstvo vrijedi isključivo za greške materijala i greške u izradi, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarsku uporabu. U slučaju zlouporabne i nestručne uporabe, primjene sile i zahvata koje nije izvršila naša autorizirana servisna ispostava, pravo na jamstvo prestaje važiti.

Vaša zakonska prava neće biti ograničena ovim jamstvom. Jamstveni rok se ne produžava korištenjem prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Eventualno već prilikom kupnje postojeće štete i nedostaci moraju biti javljeni neposredno nakon raspakiranja uređaja, najkasnije međutim dva dana nakon datuma kupnje.

Popravke izvršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

Servis



Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 66570

Cuprins

Informații despre acest manual de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Acum dețineți un produs modern și de calitatea excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt o parte integrantă a acestui produs. Acestea conțin indicații importante privind siguranța, modul de utilizare și de eliminare al aparatelor uzate. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specificate. Dacă înmânați aparatul altor persoane, predați, de asemenea, și documentele aferente produsului.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată de legea privind drepturile de autor.

Multiplicarea, respectiv copierea inclusiv în extras, precum și reproducerea imaginilor, fie acestea și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării pentru încălzirea sau păstrarea caldă a alimentelor în locuințele private și doar în interiorul încăperilor uscate.

Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea altor materiale, în scopuri profesionale sau industriale și nici în spațiile libere.

⚠ **AVERTIZARE**

Pericol cauzat de utilizarea neconformă!

În cazul utilizării neconforme / sau al altui mod de utilizare aparatul poate fi periculos.

► Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.

► Respectați procedurile de lucru descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

INDICAȚIE

► Aparatul poate genera pericole în cazul în care nu este utilizat conform destinației și/sau dacă este utilizat în alt mod decât cel descris. A se utiliza numai conform destinației. Respectați procedeul de lucru descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Sunt excluse orice drepturi la despăgubire pentru daunele provocate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare și nespecializate, a modificărilor realizate fără autorizație sau a utilizării de piese de schimb neaprobate. Riscul este suportat numai de către utilizator.

Indicații de siguranță

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se va uda niciodată. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, înainte de a reutiliza aparatul acestea trebuie înlocuite de către serviciul clienți.
- După utilizare, scoateți totdeauna cablul din priză.
- Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există încă tensiune, atât timp cât ștecărul este în priză.
- Protejați plita împotriva deteriorărilor: nu așezați greutăți neuniform pe suprafața plitei și evitați căderea obiectelor pe suprafața acesteia. Nu mai este permisă utilizarea aparatului, dacă plita sau carcasa sunt deteriorate. În astfel de cazuri, scoateți ștecărul din priză și apelați la un specialist pentru repararea aparatului.
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat repararea de către personal specializat sau de către serviciul clienți pentru a evita periclitările.
- Dacă suprafața este fisurată, opriți aparatul pentru a evita riscul de electroșoc.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE

Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu va fi introdus în apă sau în alte lichide.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu atingeți suprafața pe care a fost așezat un vas de gătit fierbinte. Imediat după îndepărtarea acestuia, suprafața poate fi extrem de fierbinte.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu o experiență și/sau cunoștințe limitate, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă cu siguranța lor sau au primit instrucțiuni de la aceasta privind modul de utilizare a aparatului.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

 Atenție! Suprafață fierbinte!

 Acest simbol vă avertizează să nu atingeți plita imediat după utilizare.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!

- ► Alimentele încălzite prea tare pot începe să ardă! Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- ► De aceea, nu amplasați niciodată aparatul sub obiecte inflamabile, în special sub perdele sau draperii.
- ► Nu încălziți niciodată un recipient închis ermetic. Prin propagarea căldurii poate fi provocată rapid o explozie.
- ► Nu încălziți niciodată recipiente goale. Acestea se supraîncălzesc imediat - pericol de ardere și deteriorare a plitei.
- ► Nu așezați niciun obiect metalic pe plită, de exemplu ustensile de bucătărie sau tacâmuri. În câmpul energetic, acestea se pot încălzi foarte tare.
- ► Fiți foarte atenți când încălziți cantități mici de ulei - nu reglați o treaptă de putere foarte mare. În caz contrar, uleiul se poate aprinde și arde!
- ► Nu utilizați niciodată aparatul pe mese metalice sau pe orice altă suprafață metalică. Acestea se pot încălzi și pot provoca incendii sau aparatul se poate deteriora ireparabil.
- ► Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu temporizatoare externe sau cu sisteme de comandă de la distanță.

⚠ Pentru a evita pericolul prezentat de câmpurile electromagnetice

- ► Păstrați o distanță de cel puțin 1 m față de acele aparate care prezintă sensibilitate față de câmpurile electromagnetice (de exemplu, ecrane, ceasuri, medii magnetice de stocare, aparate electronice).
- ► Pentru aparatele medicale precum peace-maker, aparate auditive sau alte dispozitive distanțele față de aceste câmpuri trebuie eventual mărite. Întrebați producătorul respectivului aparat medical!

Furnitura

Standard aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Plită electrică cu inducție
- Instrucțiuni de utilizare

1) Scoateți toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare din cutie.
2) Eliminați toate ambalajele.

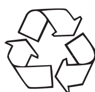
INDICAȚIE

► Verificați dacă furnitura este completă și dacă componentele livrate sunt defecte.

► Dacă furnitura nu este completă sau dacă există defecte rezultate în urma transportului sau a ambalajului precar, luați legătura telefonică cu linia directă de service (a se vedea capitolul „Service-ul“).

Eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul față de deteriorările din timpul transportului. Materialele de ambalare au fost selectate ținând seama de compatibilitatea lor cu mediul și respectând cerințele tehnice de eliminare, și sunt astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați ambalajele de care nu mai aveți nevoie conform prescripțiilor locale în vigoare.

INDICAȚIE

► Păstrați ambalajul original pe toată perioada de garanție, pentru a putea ambala corespunzător aparatul în cazul în care trebuie expediat pentru reparare.

Date tehnice

Tensiune de rețea	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Putere nominală	2000 W
Clasa de protecție	II ⧈
Nivelul emisiilor acustice	< 70 dB(A)

Descrierea aparatului/accesorii

1. Plita
2. Cablu cu ștecăr
3. Bec de control pentru siguranța copiilor
4. Bec de control POWER
5. Tasta pornit/oprit
6. Tasta pentru siguranța copiilor
7. Tasta +
8. Ecran
9. Tasta –
10. Tasta temporizator
11. Taste pentru gătit
12. Bec de control pentru gătit
13. Bec de control timer

RO

Modul de funcționare

În timp ce plitele normale se încălzesc, în cazul unei plite cu inducție căldura se formează la nivelul recipientului pentru gătit. Plita ❶ însăși nu se încălzește - se încălzește numai dacă într-o oală așezată pe ea se încălzesc alimente, iar căldura emanată de la oală este transmisă spre plită ❶ (încălzire în sens invers).

Un câmp energetic controlează formarea de căldură numai în cazul materialelor conductibile magnetic, de exemplu, oale de fier. Pentru alte materiale, de exemplu, porțelan, sticlă sau ceramică, câmpul energetic nu poate produce niciun efect de încălzire.

Ustensile de lucru adecvate

Utilizați doar ustensile adecvate pentru plitele cu inducție:

- Se pot utiliza oale sau tigăi cu fund de oțel sau fontă. Aceste materiale pot fi recunoscute fie prin marcajul de pe oală, sau dacă o bucată de magnet se lipește de fundul oalei.
- Neadecvate sunt toate metalele de care nu se lipesc magneții, de exemplu, aluminiu, cupru, inox, precum și recipietele nemetalice ca cele de porțelan, sticlă, ceramică, plastic etc.
- Pentru plita cu inducție sunt mai potrivite oalele cu fundul subțire decât cele cu fundul gros. Timpii de reacție foarte scurți la modificările reglajului (timp de preîncălzire scurt; prăjire rapidă) nu sunt posibili în cazul oalelor cu fundul gros.

Utilizați numai ustensile de gătit potrivite pentru dimensiunea plitei ❶.
Diametrul...

- nu trebuie să fie mai mare decât 26 cm, pentru ca recipientul să nu depășească marginile plitei,
- nu trebuie să fie mai mic decât 16 cm, pentru acțiunea câmpului energetic,
- fundul oalei nu trebuie să fie îndoit, ci trebuie să stea așezat plan pe suprafața plitei.

Plita cu inducție funcționează ireproșabil numai dacă sunt îndeplinite condițiile de mai sus.

Amplasarea

Aparatul necesită circulație liberă a aerului, pentru a nu se supraîncălzii.
De aceea, amplasați aparatul ...

- la min. 10 cm distanță de obiectele din jur, de ex. față de peretele de alături,
- la min. 60 cm față de orice obiect aflat deasupra sa, de ex. față de un dulap suspendat.

Pentru răcire, aparatul aspiră aer prin orificiile de pe partea de jos.

- De aceea, amplasați-l numai pe suprafețe netede. A nu se așeza pe materiale textile sau suprafețe flaușate, de exemplu, pe fețe de masă.
- Nu amplasați aparatul în apropierea draperiilor, perdelelor sau altor textile, care se pot atinge de aparat din cauza curentului de aer.

Utilizarea

Aparatul poate fi utilizat după dezambalare și amplasare.

Așezarea vasului de gătit

- Așezați vasul de gătit în mijlocul plitei ❶.
  Oala ...
  - nu trebuie să depășească marginile plitei ❶ și
  - nu trebuie să cântărească mai mult de 10 kg (inclusiv conținutul).

Pornirea

- După ce ați așezat o oală pe plită ❶:
  - Introduceți ștecărul ❷ în priză. Se aude un semnal sonor și pe ecran ❽ apare „- L -". Aparatul este acum pregătit.
  - Apăsați tasta pornit/oprit ❺. Se aprinde becul de control POWER ❹ și clipește becul de control pentru gătit ⓬; simbolul ıllll clipește dedesubtul ecranului ❽, iar pe ecran ❽ apare „L5". Se aude un semnal sonor. Aparatul este pornit.

Oprirea

- Aparatul se oprește ...
  - dacă după pornire nu mai selectați nicio altă funcție timp de 30 de secunde,
  - dacă apăsați din nou tasta pornit/oprit ❺, chiar în timpul funcționării.

INDICAȚIE

► În regim standby, deci după oprire sau înainte de pornire, pe ecran ❽ apare un „- L-“ sau un „- H -“. Acest afișaj pentru încălzire înseamnă:

– „- L -“ = „Low“ - temperatura plitei ❶ <60°C

sau

– „- H -“ = „High“ - temperatura plitei ❶ >60°C

- Pentru siguranță, senzorul de detectare a oalei oprește automat aparatul dacă ...
  - luați oala de pe plită ❶ mai mult de 15 secunde sau nu așezați nicio oală pe plită.
  - luați scurt oala de pe plită, câmpul energetic se oprește - funcțiile selectate sunt totuși păstrate. Aproximativ la fiecare 3 sec., un semnal sonor vă reamintește că aparatul se oprește automat după cca 15 secunde; Dacă în 15 secunde așezați din nou oala pe plită ❶, funcția selectată continuă cu aceleași setări.

INDICAȚIE

► Imediat ce luați oala de pe plită, pe ecran clipește „Err“.

- Câmpul ❶ se oprește după 120 de minute, dacă, între timp, nu realizați alte setări.

Încălzirea

■ După pornirea aparatului ...

– selectaţi cu tastele + ❼ şi – ❾ treapta de putere dorită (L1 - L10). Este presetată treapta medie de putere (L5).

sau:

– apăsaţi tasta pentru gătit ⓫, pentru a putea selecta temperatura. Pe ecran ❽ apare „120", iar dedesubtul ecranului ❽ simbolul „°C". Selectaţi apoi cu tastele + ❼ şi – ❾ temperatura dorită (60 - 240°C). Este presetată o temperatură de 120°C.

INDICAŢIE

► Dacă veţi găti cu setarea „Temperatură", aparatul încălzeşte oala la temperatura reglată. Dacă valoarea coboară sub temperatura reglată, aparatul se încălzeşte din nou. Temperatura este menţinută.

► În cazul setării „Treaptă de putere" oala este încălzită repede în mod diferit. Cu cât treapta de temperatură setată este mai mare, cu atât mai repede este încălzită oala.

INDICAŢIE

► Procesul de încălzire începe imediat după ce aţi apăsat una dintre aceste taste. Setările pot fi modificate în orice moment, chiar şi în timpul operării.

RO

Durata (timer)

Puteți preselecta un timp de 0 - 180 min. după expirarea căruia plita ❶ să se oprească.

- Porniți mai întâi încălzirea aparatului în modul descris anterior.
- Apăsați apoi tasta Timer ❿. Se aprinde becul de control Timer ⓭, pe ecran ❽ apare „120"și dedesubtul ecranului ❽ apare „min".
- Cu tastele + ❼ și – ❾ puteți seta acum timpul dorit între 0 - 180 de minute ...
  - înainte, în pași de câte 1 minut (dacă țineți apăsat tasta + ❼ mai mult timp, timpul se schimbă înainte în pași de câte 5 minute),
  - înapoi, în pași de câte 5 minute.
- După selectarea timpului dorit și dacă nu mai apăsați nicio tastă, scurgerea timpului începe automat. Treapta de putere/temperatura setată apare alternativ cu timpul rămas a timer-ului pe ecran ❽. Dacă ați setat 0 pentru timp, aparatul se oprește după 5 secunde.

Siguranța pentru copii

Pentru a evita pornirea neautorizată sau modificarea setărilor, de exemplu, de către copii, acesta aparat este prevăzut cu o siguranță pentru copii.

- În modul standby, apăsați tasta de siguranță pentru copii ❻ până când se aude un semnal sonor și se aprinde becul de control siguranței pentru copii ❸. Acum sunt blocate toate tastele, cu excepția siguranței pentru copii ❻.
- Pentru a dezactiva siguranța pentru copii, apăsați și țineți apăsat tasta siguranță pentru copii ❻ până se aude un semanl sonor și se stinge becul de control siguranță pentru copii ❸. Tastele sunt acum din nou deblocate.

INDICAȚIE

► Dacă se activează siguranța pentru copii în timpul funcționării, în continuare se mai poate acționa tasta pornire/oprire ❺ pentru oprire și tasta siguranță pentru copii ❻.

RO

Curățarea

⚠ AVERTIZARE PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ► Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul ❷ din priză.
- ► Aparatul sau componente ale acestuia nu trebuie introduse sub nicio formă în apă! Pericol de moarte prin electrocutare și deteriorarea aparatului.
- ► Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În caz contrar există pericol de moarte prin electrocutare.

⚠ AVERTIZARE - PERICOL DE RĂNIRE!

- ► Înainte de curățare, așteptați să se răcească aparatul.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ► Nu utilizați substanțe abrazive sau corozive. Acestea pot deteriora plita ❶ și suprafețele de material sintetic.
- ► Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive! Acestea pot deteriora ireparabil suprafața!

- ■ Curățați toate suprafețele și cablul de alimentare ❷ cu un prosop puțin umed.
- ■ Înainte de o nouă utilizare aparatul trebuie să fie uscat.
- ■ Resturile persistente depuse pe plită ❶ se îndepărtează cu o răzuitoare specială pentru plitele pentru sticlă, disponibilă în magazinele de specialitate.
- ■ Resturile vizibile depuse în zona orificiilor de aerisire se pot aspira din exterior cu un aspirator.

Remedierea defecțiunilor

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚII POSIBILE
Aparatul nu funcționează. Nu se aprinde becul de control „Power“ ❹.	Cablul de alimentare ❷ nu este conectat.	Conectați aparatul la o priză.
	Aparatul este deteriorat.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.
Aparatul nu pornește procesul de gătire.	Pe plită ❶ nu se află niciun recipient.	Așezați un recipient adecvat pe plită ❶.
	Recipientul nu este adecvat pentru plita cu inducție.	Utilizați un recipient adecvat (a se vedea capitolul „Ustensile de lucru adecvate“)
Pe ecran ❽ este afișat E01.	Aparatul este alimentat cu o tensiune prea mică (< 160 V).	Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză instalată corect de 220 - 240V, 50 Hz.
Pe ecran ❽ este afișat E02.	Aparatul este alimentat cu o tensiune prea mare (270 V).	Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză instalată corect de 220 - 240V, 50 Hz.
Pe ecran ❽ este afișat E03.	În aparat există un scurtcircuit!	Scoateți imediat ștecărul ❷ din priză și luați legătura cu biroul de service!
Pe ecran ❽ este afișat E05.	Aparatul s-a supraîncălzit (în modul treptelor de putere)!	Scoateți ștecărul ❷ din priză și așteptați până se răcește aparatul.
Pe ecran ❽ este afișat E06.	Senzorul de temperatură de sub plită ❶ este defect sau există un scurtcircuit.	Scoateți ștecărul ❷ din priză și luați legătura cu biroul de service!
Pe ecran ❽ este afișat E07.	Aparatul s-a supraîncălzit (în modul temperatură)!	Scoateți ștecărul ❷ din priză și așteptați până se răcește aparatul.
Pe ecran ❽ este afișat E08.	Senzorul de temperatură este defect.	Scoateți ștecărul ❷ din priză și luați legătura cu biroul de service!
Pe ecran ❽ este afișat Err.	Pe plită ❶ nu se află niciun recipient.	Așezați un recipient adecvat pe plită ❶.
	Pe plită ❶ se află un recipient neadecvat.	Așezați un recipient adecvat pe plită ❶.
	Recipientul nu este așezat în mijlocul plitei ❶.	Așezați un recipient în mijlocul plitei ❶.

Eliminarea aparatelor uzate



Nu aruncaţi aparatul în gunoil menajer. Acest produs cade sub incidenţa Directivei europene 2002/96/EC.

Eliminaţi aparatul prin intermediul unei firmei specializate şi autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deşeurilor. Respectaţi normele actuale în vigoare. Dacă aveţi nelămuriri, contactaţi serviciul dumneavoastră local de eliminare a deşeurilor.

Indicaţii despre declaraţia de conformitate CE



Acest aparat corespunde cerinţelor fundamentale şi altor prescripţii relevante ale Directivei privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/EC, precum şi celor ale Directivei de joasă tensiune 2006/95/EC.

Declaraţia de conformitate originală completă este disponibilă la sediul importatorului.

Importator

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANIA

www.kompernass.com

Garanția

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă ca dovadă a cumpărării. Pentru reparații în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

INDICAȚIE

► Garanția se acordă numai pentru defectele de material sau de fabricație, nu și pentru daune de transport, piese de uzură sau deteriorări ale componentelor fragile, de exemplu, întrerupător.

Aparatul este detsinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare comercială. Garanția este anulată în cazul manipulărilor necorespunzătoare, a utilizării de forță sau a intervențiilor neautorizate, care nu au fost realizate de către reprezentanța noastră de service.

Drepturile dumneavoastră legale nu sunt îngrădite de această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea
reparațiilor realizate în perioada garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările sau lipsurile constatate încă de la cumpărare trebuie anunțate imediat după despachetare sau cel mai târziu în două zile de la data cumpărării.

După perioada de garanție, toate reparațiile se efectuează contra cost.

Service



Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 66570

Съдържание

BG

Информация за това ръководство за обслужване

Поздравления за закупуването на вашия нов уред!

Избрали сте модерен и висококачествен продукт. Ръководството за обслужване е съставна част на този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди да използвате продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте този продукт, само както е описано и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена по Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. всяко препечатване, дори само на откъси, както и възпроизвеждането на фигурите, дори в променен вид, е разрешено само с писмено съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за загряване или поддържане в топло състояние на хранителни продукти за лична употреба в домакинството и за използване само в сухи помещения.

Той не е предназначен за затопляне или загряване на други материали, за професионални или промишлени цели и за използване на открито.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност поради употреба не по предназначение!

При употреба не по предназначение и/или друга, различна употреба, от уреда могат да произтекат опасности.

► Използвайте уреда само по предназначение.

► Спазвайте начините на работа, описани в това ръководство за обслужване.

УКАЗАНИЕ

► При употреба не по предназначение и/или друга, различна употреба, от уреда могат да произтекат опасности. Използвайте уреда единствено по предназначение. Спазвайте начините на работа, описани в това ръководство за обслужване. Претенции от всякакъв вид поради щети вследствие употреба не по предназначение, непрофесионални ремонти, предприети без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

► По време на работа внимавайте мрежовият кабел никога да не се мокри или навлажнява. Прекарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден по друг начин.

► Ако кабелът или щепселът за включване към мрежата са повредени, преди да продължите да използвате уреда, те трябва да бъдат сменени от сервиза.

► След употреба изключвайте винаги щепсела от контакта.

► Не е достатъчно да изключите уреда само от бутона, тъй като докато щепселът е включен в контакта, в уреда има все още мрежово напрежение.

► Пазете готварската плоча от повреди: Не я натоварвайте неравномерно и не допускайте да падат предмети върху нея. Ако готварската плоча или корпусът са повредени, употребата на уреда трябва да се прекрати. В такъв случай изключете веднага щепсела от контакта и дайте уреда за поправка.

► Повредените щепсели и кабели за включване към мрежата трябва да се сменят веднага от оторизиран квалифициран персонал или от сервиза, за да се избегнат опасности.

► Ако повърхността е спукана, изключете уреда, за да избегнете възможността от електрически удар.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР


Уверете се, че уредът, кабелът или щепселът за включване към мрежата никога не се потапят във вода или други течности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Никога не докосвайте повърхността, върху която преди това се е намирал горещ готварски съд. Веднага след това повърхността може да е много гореща.

► Този уред не е предвиден за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или не са получили от тях указания как трябва да се използва уредът.

► Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не играят с уреда.

BG

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

 Внимание! Гореща повърхност!

 Този символ ви предупреждава да не докосвате готварската плоча веднага след употреба. Опасност от изгаряне!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Прегретите хранителни продукти могат да се запалят! Никога не оставяйте уреда да работи без да го наблюдавате.
- По тази причина никога не инсталирайте уреда под запалими предмети, особено под завеси или пердета.
- Никога не загрявайте плътно затворен съд. Много бързо може да се стигне до експлозия поради топлинното разширение.
- Никога не загрявайте празен съд. Той се загрява много бързо и може да предизвика както опасност от изгаряне, така и повреда на готварската плоча.
- Не оставяйте метални предмети върху готварската плоча, като напр. кухненска посуда или прибори. В енергийното поле те могат да се нагреят силно.
- Бъдете много предпазливи при загряването на малки количества олио - не задавайте висока степен на мощност. В противен случай е възможно олиото да се запали и да предизвика пожар!
- Никога не използвайте уреда върху метална маса или друга метална основа. Тя може да се загрее и да доведе до пожар или непоправима повреда на уреда.
- За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

 **За да избегнете опасностите от електромагнитни полета:**

- Спазвайте най-малко 1 м разстояние до уреди, които са чувствителни на електромагнитни полета (напр. екрани, часовници, памети върху магнитни носители, електронни уреди и др.).
- За медицински уреди като пейсмейкъри, слухови апарати или други приспособления може да се налага спазването на евентуално по-големи разстояния. По този въпрос се обърнете към производителя на медицинския продукт.

Окомплектовка на доставката

Обикновено уредът се доставя със следните компоненти:

- индукционна готварска плоча
- ръководство за обслужване

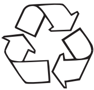
1) Извадете всички части на уреда и ръководството за обслужване от кашона.
2) Отстранете всички опаковъчни материали.

УКАЗАНИЕ

- Проверете комплектността на доставката и за видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или получени при транспорта се обръщайте към горещата линия на сервиза (виж глава ***Сервиз***).

Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани от гледна точка на екологията и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите пести суровини и намалява образуването на отпадъци. Изхвърляйте опаковъчните материали, които вече не са ви необходими съгласно действащите местни разпоредби.

УКАЗАНИЕ

- По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда в гаранционен случай.

Технически данни

Мрежово напрежение	220-240 V ~, 50/60 Hz
Номинална мощност	2000 W
Клас на защита	II ⧈
Ниво на шумова емисия	< 70 dB(A)

Описание на уреда/аксесоари

1 Готварска плоча
2 Кабел с щепсел за включване към мрежата
3 Контролен индикатор за активирана блокировка за деца
4 Контролен индикатор POWER
5 Бутон за включване и изключване
6 Бутон за активиране на блокировката за деца
7 Бутон +
8 Дисплей
9 Бутон –
10 Бутон за активиране на таймера
11 Бутон за активиране на готвене
12 Контролен индикатор за активирано готвене
13 Контролен индикатор за активиран таймер

Начин на функциониране

Докато при обикновените готварски плочи се загрява самата плоча, при индукционната готварска плоча топлината се получава на дъното на готварския съд. Самата готварска плоча ❶ не се загрява - тя се загрява, когато се загрява нещо в тенджера върху нея и топлината в тенджерата се излъчва обратно към готварската плоча ❶ (обратно загряване).

Това се осигурява от енергийно поле, което генерира топлина само в магнитно проводими материали, напр. железни тенджери. В други материали, като напр. порцелан, стъкло или керамика, енергийното поле не може да генерира топлина.

Готварски съдове, годни за индукционни плочи

Използвайте само такива готварски съдове, които са годни за индукционни готварски плочи.

- Годни са тенджери и тигани със стоманено или чугунено дъно. Годността можете да установите или по маркировката на тенджерата, или по задържането на магнит на дъното на съда.
- Негодни са съдовете от всички метали, които не задържат магнит, напр. алуминий, мед, висококачествена стомана, както и halfметални съдове, напр. от порцелан, стъкло, керамика, пластмаса и др.
- За готвене върху индукционни плочи тенджерите с тънки дъна са по-подходящи от тенджерите с дебели двойни дъна.Много кратките времена за реакция при промяна на настройката (кратко време на предварително загряване; бързо контролируемо запържване) са невъзможни при дебели дъна на тенджерите.

Използвайте само готварски съдове, които са подходящи за големината на готварската плоча ❶.
Диаметърът...

- не трябва да е по-голям от 26 см, за да не излиза съдът извън плочата.
- не трябва да не е по-малък от 16 см, за да е въобще възможно действието на енергийното поле.
- Дъното на тенджерата трябва да е равно и да ляга плътно върху плочата.

Само тогава индукционната готварска плоча може да функционира правилно.

Инсталиране

Уредът се нуждае от свободен приток на въздух, за да не прегрява. Затова инсталирайте уреда така, че...

– около него да остава свободно разстояние от мин. 10 см, напр. до най-близката стена,
– над него да остава свободно разстояние от мин. 60 см, напр. до висящ шкаф.

BG

За да се охлажда, уредът засмуква въздух през отворите на долната страна.

■ Затова инсталирайте уреда само върху гладки повърхности, не върху текстилни или мъхести повърхности, като напр. покривки за маса.
■ Не инсталирайте уреда в близост до завеси, пердета или други текстилни материали, които могат да се приближат от въздушния поток към уреда.

Употреба

След като сте разопаковали и инсталирали уреда, както е описано, той вече е готов за употреба.

Поставяне на готварския съд

■ Поставете готварския съд в средата на готварската плоча ❶.
Той не трябва...

– да излиза извън края на готварската плоча ❶ и...
– да тежи повече от 10 кг (заедно с продуктите за готвене).

Включване

■ След като върху готварската плоча ❶ е поставен готварски съд с продукти за готвене:

– Включете щепсела ❷ в контакта. Прозвучава сигнал и на дисплея ❽ се появява „- L -“. Уредът е вече готов.
– Натиснете бутона за включване и изключване ❺. Контролният индикатор POWER ❹ свети, контролният индикатор за активирано готвене ⓬ мига, символът мига под дисплея ❽ и на дисплея ❽ се появява „L5“. Прозвучава сигнал. Уредът е вече включен.

Изключване

- Уредът се изключва, ...
  - ако след включването му, в рамките на 30 секунди не се избере друга функция,
  - ако отново натиснете бутона за включване и изключване ❺, дори в режим на работа.

УКАЗАНИЕ

► В режим на изчакване, т.е. след изключване или преди включване, на дисплея ❽ се появява „- L-“ или „- H -“. Тази индикация за температура означава:

– „- L -“ = „Low“ - температура на готварската плоча ❶ <60 °C

или

– „- H -“ = High - температура на готварската плоча ❶ >60 °C

- Устройството за разпознаване на готварския съд изключва уреда автоматично, когато...
  - свалите готварския съд за по-дълго от 15 сек. от готварската плоча ❶ или ако не поставите такъв върху нея.
  - При по-кратко сваляне на съда, енергийното поле се изключва веднага, но избраната функция са запазва. На всеки 3 сек. звуков сигнал напомня, че уредът ще се изключи автоматично след около 15 секунди. Ако в рамките на 15 секунди поставите готварския съд отново върху готварската плоча ❶, избраната функция продължава със същите настройки.

УКАЗАНИЕ

► Щом свалите готварския съд от готварската плоча, на дисплея мига „Err“.

- Готварската плоча ❶ се изключва и след около 120 минути готвене, ако междувременно не предприемете някакви настройки.

BG

Загряване

■ След като сте включили уреда...

– с помощта на бутоните + ❼ и – ❾ изберете желаната степен на мощност (L1 - L10). Предварително е настроена средна степен на мощност (L5).

или:

– натиснете бутона за активиране на готвене ⓫, за да можете да изберете температура. На дисплея ❽ се появява „120“, а под дисплея ❽ - символът „°C“. След това с помощта на бутоните + ❼ и – ❾ изберете желаната температура (60 - 240 °C). Предварително е настроена температура от 120 °C.

УКАЗАНИЕ

► Ако готвите с помощта на настройката „Температура“, уредът загрява готварския съд до настроената температура. Ако температурата падне под настроената температура, уредът загрява отново. Температурата се поддържа.

► При настройката „Степен на мощност“ готварският съд се загрява различно бързо. Колкото по-висока е настроената степен на мощност, толкова по-бързо се загрява готварският съд.

УКАЗАНИЕ

► Загряването започва, веднага щом натиснете някой от тези бутони. Можете да промените настройките по всяко време, дори в режим на работа.

Времетраене на готвенето (таймер)

Предварително можете да изберете време от 0 - 180 мин., след изтичането на което готварската плоча ❶ трябва да се изключи.

- Първо започнете загряването, както е описано по-горе.
- След това натиснете бутона за активиране на таймера ❿. Контролният индикатор за активиран таймер ⓭ свети, на дисплея ❽ се появява „120“, а под дисплея ❽ - „min“.
- С бутоните + ❼ и – ❾ желаното времетраене на готвене от 0 - 180 минути може да се настрои...
  - напред на стъпки от 1 минута (когато задържите бутона + ❼ натиснат по-дълго, времето тече напред на стъпки от 5 минути),
  - назад на стъпки от 5 минути.
- След като сте настроили желаното време и не натиснете друг бутон, времето за готвене стартира автоматично. Настроената степен на мощност/температура се появя на дисплея ❽, редувайки се с оставащото време на таймера. Ако за време сте настроили стойността 0, уредът се изключва след 5 секунди.

Блокировка за деца

За предотвратяване на включване или променяне на настройките от неупълномощени лица, например от деца, този уред е оборудван с блокировка за деца.

- В режим на изчакване натискайте бутона за активиране на блокировката за деца ❻ дотогава, докато се чуе звуков сигнал и контролният индикатор за активирана блокировка за деца ❸ светне. След това всички бутони, с изключение на бутона за активиране на блокировката за деца ❻, се блокирани.
- За отменяне на блокировката за деца натиснете и задръжте отново бутона за активиране на блокировката за деца ❻, докато се чуе звуков сигнал и контролният индикатор за активирана блокировка за деца ❸ угасне. След това бутоните са активирани отново.

УКАЗАНИЕ

► Ако в режим на работа се активира блокировката за деца, бутонът за включване и изключване ❺ може да се натиска за изключване, бутонът за активиране на блокировката за деца ❻ също може да се натиска.

BG

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

► Преди да почиствате уреда, винаги изключвайте щепсела ❷ от контакта.

► В никакъв случай уредът или части от него не трябва да се потапят в течности! Това може да доведе до опасност за живота от токов удар и до повреда на уреда.

► Никога не отваряйте корпуса на уреда. В противен случай съществува опасност за живота от токов удар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Преди почистването оставете уреда да се охлади. Опасност от изгаряне!

ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Не използвайте разтворители или абразивни препарати. Те могат да повредят готварската плоча ❶ и пластмасовите повърхности.

► Не използвайте агресивни, химически или абразивни препарати за почистване! Те могат да повредят повърхността непоправимо!

■ Почиствайте всички повърхности и кабела ❷ само с леко навлажнена кърпа за миене.

■ Подсушавайте непременно уреда добре, преди да го използвате отново.

■ Загорелите замърсявания по готварската плоча ❶ можете да отстраните със специална шпатула за стъклокерамични плочи, която се предлага в магазините за битови потреби.

■ Ако се виждат замърсявания в областта на вентилационните прорези, можете да опитате да ги изсмучете отвън с прахосмукачка.

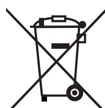
Отстраняване на неизправности

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНИ РЕШЕНИЯ
Уредът не функционира. Контролният индикатор „Power“ ❹ не свети.	Щепселът ❷ не е включен към мрежата.	Включете уреда към електрически контакт.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
Уредът не стартира процеса на готвене.	Няма съд върху готварската плоча ❶.	Поставете годен за индукционни плочи съд върху готварската плоча ❶.
	Съдът е негоден за индукционни готварски плочи.	Използвайте годен съд (виж глава „Готварски съдове, годни за индукционни плочи“).
На дисплея ❽ се показва E01.	На уреда се подава твърде малко напрежение (< 160 V).	Уверете се, че уредът е включен към инсталиран според техническите изисквания електрически контакт 220-240 V, 50 Hz.
На дисплея ❽ се показва E02.	На уреда се подава твърде високо напрежение (>270 V).	Уверете се, че уредът е включен към инсталиран според техническите изисквания електрически контакт 220-240 V, 50 Hz.
На дисплея ❽ се показва E03.	Има късо съединение във вътрешността на уреда!	Веднага изключете щепсела ❷ от контакта и се обърнете към сервиза!
На дисплея ❽ се показва E05.	Уредът е прегрял (в режим степен на мощност)!	Изключете щепсела ❷ от контакта и изчакайте, докато уредът се охлади.
На дисплея ❽ се показва E06.	Сензорът за температура под готварската плоча ❶ е повреден или има късо съединение.	Изключете щепсела ❷ от контакта и се обърнете към сервиза.
На дисплея ❽ се показва E07.	Уредът е прегрял (в режим температура)!	Изключете щепсела ❷ от контакта и изчакайте, докато уредът се охлади.
На дисплея ❽ се показва E08.	Сензорът за температура е повреден.	Изключете щепсела ❷ от контакта и се обърнете към сервиза.

BG

На дисплея 8 се показва Err.	Няма готварски съд върху готварската плоча 1.	Поставете готварски съд върху готварската плоча 1.
	Върху готварската плоча 1 е поставен негоден за индукционни плочи готварски съд.	Поставете годен за индукционни плочи готварски съд върху готварската плоча 1.
	Готварският съд не е поставен в средата на готварската плоча 1.	Поставете готварския съд в средата на готварската плоча 1.

Изхвърляне на уреда



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на Европейската директива 2002/96/EC.

Изхвърляйте уреда чрез лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската служба за изхвърляне на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се свържете със службата за изхвърляне на отпадъци.

Указания относно ЕО декларацията за съответствие



По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби, този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/EC и на Директивата за ниско напрежение 2006/95/EC.

Пълната оригинална декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Вносител

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. В гаранционен случай се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се осигури безплатното връщане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

► Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за промишлена употреба. При непозволена и неправилна употреба, при прилагане на сила или интервенции, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законните ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части.

За евентуалните, налични още при закупуването повреди и недостатъци трябва да се съобщи веднага след разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да се заплащат.

Сервиз

(BG) **Сервизно обслужване България**
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 66570

Περιεχόμενα

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής!

Με αυτή την αγορά αποκτήσατε ένα μοντέρνο και υψηλής ποιότητας προϊόν. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους δοθέντες τομείς χρήσης. Κατά την παράδοση του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδετε και όλα τα έγγραφα.

Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπαραγωγή ή κάθε επανατύπωση, ακόμα και τμηματικά καθώς και η αναπαραγωγή των απεικονίσεων ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το ζέσταμα ή τη διατήρηση των ζεστών τροφίμων για την ιδιωτική, οικιακή χρήση και μόνο σε στεγνούς χώρους.

Δεν προορίζεται για το ζέσταμα άλλων υλικών, για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς και ούτε για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος μέσω μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης!

Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι από τη συσκευή σε μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση και/ή σε άλλου είδους χρήση.

► Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη συσκευή με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.

► Τηρείτε τις περιγραφόμενες διαδικασίες σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι από τη συσκευή σε μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση και/ή σε άλλου είδους χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.Τηρείτε τις περιγραφόμενες διαδικασίες σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Απαιτήσεις κάθε είδους λόγω φθορών από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, από ακατάλληλες επισκευές, από μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

► Προσέχετε ότι κατά τη λειτουργία δε θα πρέπει ποτέ το καλώδιο δικτύου να βραχεί ή να γίνει υγρό. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
► Εάν το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα έχουν φθαρεί, επιτρέψτε να αντικατασταθούν πρώτα από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών πριν χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή.
► Μετά τη χρήση τραβάτε πάντα το φις από την πρίζα.
► Η απενεργοποίηση δεν αρκεί διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το φις βρίσκεται στην πρίζα.
► Προστατέψτε το μάτι από φθορές: Μην το φορτώνετε ανομοιόμορφα και μην αφήνετε να πέσουν πάνω άλλα αντικείμενα. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί όταν το μάτι ή το περίβλημα έχουν φθαρεί. Αποσυνδέστε αμέσως από την πρίζα και επιτρέψτε την επισκευή της συσκευής.
► Τα βύσματα ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
► Εάν η επιφάνεια έχει ρωγμές, απενεργοποιήστε τη συσκευή ώστε να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

Βεβαιώνεστε ότι η συσκευή, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δεν βυθίζονται ποτέ σε νερό ή σε άλλα υγρά.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

► Μην έρχεστε σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία πριν υπήρχε μία ζεστή κατσαρόλα. Μετά από αυτό μπορεί η επιφάνεια να είναι πολύ ζεστή.
► Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή.
► Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

 Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

 Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί να μην έρθετε σε επαφή αμέσως μετά τη χρήση με το μάτι. Κίνδυνος εγκαύματος!

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!**

- Τα υπερθερμασμένα παρασκευάσματα μπορεί να πάρουν φωτιά! Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση.
- Γι' αυτό ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από εύφλεκτα αντικείμενα, κυρίως όχι κάτω από κουρτίνες ή παρόμοια.
- Ποτέ μην ζεσταίνετε ένα δοχείο ερμητικά κλειστό. Μέσω της επέκτασης θερμότητας μπορεί άμεσα να συμβεί έκρηξη.
- Ποτέ να μην ζεσταίνετε ένα άδειο δοχείο. Μπορεί να υπερθερμανθεί με συνέπεια τόσο κινδύνου εγκαύματος όσο και φθοράς της εστίας.
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα επάνω στο μάτι όπως π.χ. εργαλεία κουζίνας ή μαχαιροπίρουνα. Αυτά μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά επάνω στο ενεργειακό πεδίο.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το ζέσταμα μικρών ποσοτήτων λαδιού, μη ρυθμίζετε στην υψηλή βαθμίδα απόδοσης.Αλλιώς μπορεί το λάδι να καεί και να προκληθεί φωτιά!
- Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή επάνω σε μεταλλικό τραπέζι ή επάνω σε άλλη μεταλλική βάση. Αυτή μπορεί να θερμανθεί και έτσι να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.

 **Για να αποφύγετε κινδύνους από ηλεκτρομαγνητικά πεδία:**

- Κρατάτε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από συσκευές οι οποίες είναι ευαίσθητες σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. οθόνες, ρολόγια, μαγνητικά μέσα αποθήκευσης, ηλεκτρονικές συσκευές κ.λ.π).
- Συσκευές ιατρικής τεχνολογίας π.χ. βηματοδότες, συσκευές ακοής και άλλες διατάξεις μπορεί ενδεχομένως να απαιτούν μεγαλύτερες αποστάσεις. Απευθυνθείτε για αυτό στον κατασκευαστή ιατρικών μηχανημάτων!

GR
CY

Σύνολο παράδοσης

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Επαγωγική εστία
- Οδηγίες χειρισμού

1) Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χειρισμού από το χαρτοκιβώτιο.
2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

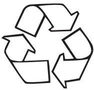
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Ελέγχετε το συολο παράδοσης ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.

► Σε μία ελλιπή παράδοση ή σε φθορές από ελλιπή συσκευασία ή από τη μεταφορά απευθυνθείτε στη γραμμή του σέρβις (δείτε το Κεφάλαιο ***Σέρβις***).

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασιών που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Τεχνικά δεδομένα

Τάση δικτύου	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Ονομαστική απόδοση	2000 W
Κατηγορία προστασίας	II ⧈
Στάθμη εκπομπών θορύβου	< 70 dB (A)

Περιγραφή συσκευής / Εξαρτήματα

1 Εστία
2 Καλώδιο δικτύου με φις
3 Λυχνία ελέγχου ασφάλειας για παιδιά
4 Λυχνία ελέγχου ισχύος POWER
5 Πλήκτρο On/Off
6 Πλήκτρο φραγής ασφάλειας παιδιών
7 Πλήκτρο +
8 Οθόνη
9 Πλήκτρο –
10 Πλήκτρο χρονοδιακόπτη
11 Πλήκτρο μαγειρέματος
12 Λυχνία ελέγχου μαγειρέματος
13 Λυχνία ελέγχου χρονοδιακόπτη

Τρόπος λειτουργίας

Ενώ τα κανονικά μάτια ζεσταίνονται από μόνα τους, σε μια επαγωγική εστία η θερμότητα δημιουργείται στο κάτω μέρος του μαγειρικού σκεύους. Το ίδιο το πεδίο μαγειρέματος ❶ δεν ζεσταίνεται - ζεσταίνεται όταν εκεί πάνω ζεσταίνεται κάτι σε μια κατσαρόλα και η θερμότητα στο σκεύος επιστρέφει ακτινοβολία στο πεδίο μαγειρέματος ❶. (Θέρμανση επιστροφής).

Για αυτό φροντίζει ένα πεδίο ενέργειας, το οποίο δημιουργεί θερμότητα μόνο σε μαγνητικώς αγώγιμα υλικά, π.χ. κατσαρόλες (σκεύη) από σίδερο. Σε άλλα υλικά όπως π.χ. πορσελάνη, γυαλί ή κεραμικό υλικό δεν μπορεί να δημιουργηθεί επίδραση θερμότητας.

Ενδεδειγμένο σκεύος μαγειρέματος

Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη που ενδύκνειντai για επαγωγικά πεδία μαγειρέματος:

- Ενδείκνυνται κατσαρόλες και τηγάνια με έναν πάτο από ατσάλι ή χυτοσίδηρο. Αυτό μπορείτε να το αναγνωρίσετε από μία ένδειξη στο σκεύος ή όταν κάποιος μαγνήτης στέκεται κολλημένος στον πάτο του σκεύους.
- Δεν ενδείκνυνται άλλα μέταλλα στα οποία δεν κολλά κάποιος μαγνήτης π.χ. αλουμίνιο, χαλκός, ανοξείδωτος χάλυβας και μη μεταλλικά δοχεία π.χ. από πορσελάνη, γυαλί, κεραμικό υλικό, πλαστικό κ.λπ.
- Για το επαγωγικό μαγείρεμα ενδείκνυνται καλύτερα σκεύη με λεπτό πάτο και όχι με χοντρό πάτο τύπου σάντουιτς. Οι μικροί χρόνοι αντίδρασης σε αλλαγές ρύθμισης (μικρός χρόνος προθέρμανσης, γρήγορο ψήσιμο με δόσεις) δεν είναι δυνατοί όταν ο πάτος είναι χοντρός.

Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη τα οποία ταιριάζουν στο μέγεθος του ματιού ❶.
Η διάμετρος...

- δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 26 εκ. για να μην εξέχει το σκεύος,
- και όχι μικρότερη από 16 εκ. για να έχει επίδραση το πεδίο ενέργειας.
- Ο πάτος του σκεύους δεν πρέπει να είναι ανώμαλος αλλά επίπεδος.

Μόνο έτσι μπορεί η επαγωγική εστία να λειτουργεί χωρίς προβλήματα.

Τοποθέτηση

Η συσκευή προϋποθέτει ελεύθερη παροχή αέρα για να μην υπερθερμανθεί. Για το λόγο αυτό τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε ...

- να υπάρχει η ελάχιστη απόσταση των 10 εκ. π.χ.από τον διπλανό τοίχο,
- να υπάρχει ελεύθερη απόσταση το ελάχιστο 60 εκ. προς τα επάνω π.χ. από μία εντοιχιζόμενη ντουλάπα

Η συσκευή απορροφά για την ψύξη της, αέρα μέσω των ανοιγμάτων της κάτω πλευράς.

- Για το λόγο αυτό τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε επίπεδη επιφάνεια και όχι πάνω σε υφασμάτινη επιφάνεια ή επιφάνεια με χνουδωτή υφή π.χ. τραπεζο-μάντιλο.
- Μην τοποθετείτε κοντά σε κουρτίνες ή άλλα παρόμοια υφάσματα τα οποία μπορεί να απορροφηθούν από τη συσκευή λόγω του ρεύματος αέρα.

Χρήση

Μόλις έχετε αποσυσκευάσει και τοποθετήσει τη συσκευή όπως περιγράφεται, τότε είναι έτοιμη για λειτουργία.

Τοποθέτηση δοχείου μαγειρέματος

- Τοποθετήστε το σκεύος μαγειρέματος στη μέση του ματιού ❶. Αυτό...
  - δεν επιτρέπεται να εξέχει στα άκρα του πεδίου μαγειρέματος ❶ και ...
  - δεν πρέπει να ζυγίζει περισσότερα από 10 κιλά (μαζί με το περιεχόμενο).

Ενεργοποίηση

- Όταν στέκεται ένα σκεύος με το περιεχόμενο επάνω στο μάτι ❶:
  - Συνδέστε το βύσμα ❷ στην υποδοχή. Ακούγεται ένα σήμα και το „- L -“ εμφανίζεται στην οθόνη ❽. Η συσκευή είναι έτοιμη.
  - Πιέστε το πλήκτρο on/off ❺. Η λυχνία ελέγχου POWER ❹ ανάβει, η λυχνία ελέγχου μαγειρέματος ⓬ αναβοσβήνει, το σύμβολο ▂▃▅▆▇ αναβοσβήνει κάτω από την οθόνη ❽ και εμφανίζεται το „L5“ στην οθόνη ❽. Ακούγεται ένα σήμα. Η συσκευή έχει τεθεί σε λειτουργία

Απενεργοποίηση

- Η συσκευή θα τεθεί εκτός λειτουργίας, ...
  - εάν μετά την εκκίνηση μέσα σε 30 δευτερόλεπτα δεν έχετε επιλέξει καμία λειτουργία,
  - όταν έχετε πατήσει το πλήκτρο on/off ❺ εκ νέου ακόμα και σε λειτουργία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Στη λειτουργία ετοιμότητας, δηλαδή μετά την απενεργοποίηση ή πριν από την ενεργοποίηση προβάλλεται στην οθόνη ❽ ένα „- L-“ ή ένα „- H -“. Αυτή η ένδειξη θερμότητας σημαίνει:

– „- L -“ = „Χαμηλή“ θερμοκρασία του πεδίου μαγειρέματος ❶ <60°C

ή

– „- H -“ = „Υψηλή“ θερμοκρασία του πεδίου μαγειρέματος ❶ >60°C

- Η αναγνώριση του σκεύους απενεργοποιεί για την ασφάλεια σας τη συσκευή, όταν ...
  - έχετε απομακρύνει το σκεύος από το μάτι για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα ❶ ή εάν δεν τοποθετείτε κάποιο άλλο.
  - Σε αφαίρεση σκεύους για σύντομο χρόνο, το πεδίο ενέργειας απενεργοποιείται αμέσως αλλά η επιλεγείσα λειτουργία παραμένει αποθηκευμένη. Περίπου κάθε 3 δευτερόλεπτα θυμίζει ένα ηχητικό σήμα ότι η συσκευή θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας μετά από περίπου 15 δευτερόλεπτα. Εάν εντός 15 δευτερολέπτων τοποθετήσετε το μαγειρικό σκεύος επάνω στο μάτι ❶, η επιλεγμένη λειτουργία συνεχίζει με τις ίδιες ρυθμίσεις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Μόλις απομακρύνετε το μαγειρικό σκεύος από το μάτι, ανάβει το „Err“ στην οθόνη.

- Το μάτι ❶ σταματά μετά από 120 λεπτά λειτουργίας μαγειρέματος, εάν δεν έχουν γίνει στο ενδιάμεσο χρονικό διάστημα κάποιες ρυθμίσεις.

Ζέσταμα

■ Αφού έχετε θέσει τη συσκευή σε λειτουργία ...

– Επιλέξτε με τη βοήθεια των πλήκτρων + ❼ και – ❾ την επιθυμητή βαθμίδα απόδοσης (L1 - L10). Προρυθμισμένη είναι μια μεσαία βαθμίδα απόδοσης (L5).

ή:

– Πιέστε το πλήκτρο Μαγειρέματος ⓫, ώστε να μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία. Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το „120“ και κάτω από την οθόνη ❽ το σύμβολο „°C“. Επιλέξτε στη συνέχεια με τη βοήθεια των πλήκτρων + ❼ και – ❾ την επιθυμητή θερμοκρασία (60 - 240°C). Προρυθμισμένη είναι μια θερμοκρασία 120°C.

GR
CY

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Όταν μαγειρεύετε με τη βοήθεια της ρύθμισης „Θερμοκρασία“, η συσκευή θερμαίνει το μαγειρικό σκεύος στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Στην περίπτωση που υπάρχει μείωση σε σχέση με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή ζεσταίνεται πάλι. Η θερμοκρασία διατηρείται.

► Κατά τη ρύθμιση „Βαθμίδα απόδοσης“ το μαγειρικό σκεύος ζεσταίνεται με διαφορετική ταχύτητα. Όσο υψηλότερη η ρυθμισμένη βαθμίδα απόδοσης, τόσο γρηγορότερα ζεσταίνεται το μαγειρικό σκεύος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Το ζέσταμα ξεκινά, μόλις πατήσετε ένα από αυτά τα πλήκτρα. Οι ρυθμίσεις μπορούν να αλλάξουν κάθε στιγμή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Παρερχόμενος χρόνος (Χρονοδιακόπτης)

Μπορείτε να προεπιλέξετε ένα χρόνο από 0 - 180 λεπτά, μόλις παρέλθει αυτός ο χρόνος θα τεθεί το μάτι ❶ εκτός λειτουργίας.

- Ξεκινήστε το ζέσταμα όπως περιγράφεται πιο πάνω.
- Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο Χρονοδιακόπτη ❿. Η λυχνία ελέγχου Χρονοδιακόπτη ⓭ ανάβει, στην οθόνη ❽ προβάλλεται το „120“ και κάτω από την οθόνη ❽ το „min“.
- Με τα πλήκτρα + ❼ και – ❾ μπορείτε τώρα να ρυθμίσετε τον επιθυμητό παρερχόμενο χρόνο από 0 - 180 λεπτά ...
  - προς τα εμπρός σε βήματα του 1 λεπτού (εάν κρατήσετε το πλήκτρο + ❼ περισσότερο, ο χρόνος τρέχει προς τα εμπρός σε βήματα των 5 λεπτών),
  - προς τα πίσω σε βήματα των 5 λεπτών.
- Όταν έχετε ρυθμίσει τον επιθυμητό χρόνο και δεν πιέσετε άλλο πλήκτρο, ξεκινά αυτόματα ο παρερχόμενος χρόνος. Η ρυθμισμένη βαθμίδα απόδοσης/θερμοκρασία προβάλλεται διαδοχικά με τον εναπομείναντα χρόνο του χρονοδιακόπτη στην οθόνη ❽. Όταν ως χρόνο έχετε ρυθμίσει την τιμή 0, η συσκευή απενεργοποιείται μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Φραγή ασφαλείας για παιδιά

Για να εμποδίσετε μη εξουσιοδοτημένη ενεργοποίηση ή αλλαγή των ρυθμίσεων, για παράδειγμα από παιδιά, αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια φραγή ασφαλείας.

- Πιέστε στη λειτουργία ετοιμότητας το πλήκτρο φραγής ασφαλείας για παιδιά ❻ τόσο έως ότου ακουστεί ένας ήχος σήματος και ανάψει η λυχνία ελέγχου της φραγής ασφαλείας για παιδιά ❸ . Τώρα όλα τα πλήκτρα έχουν φραγεί, εκτός του πλήκτρου φραγής ασφάλειας για παιδιά ❻.
- Για να ακυρώσετε τη φραγή ασφαλείας για παιδιά, πιέστε και κρατήστε εκ νέου το πλήκτρο φραγής ασφαλείας ❻, έως ότου ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και σβήσει η λυχνία ελέγχου της φραγής ασφαλείας για παιδιά ❸. Τα πλήκτρα έχουν πάλι αποδεσμευθεί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Όταν κατά τη λειτουργία ενεργοποιηθεί η φραγή ασφαλείας παιδιών, μπορεί να πατιέται στη συνέχεια το πλήκτρο on/off ❺ για την απενεργοποίηση και το πλήκτρο φραγής ασφαλείας παιδιών ❻.

GR
CY

Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

► Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, τραβάτε πάντα το βύσμα ❷ από την πρίζα.

► Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η συσκευή ή εξαρτήματα αυτής να βυθιστούν σε υγρά! Μπορεί να προκύψει κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία και η συσκευή να υποστεί φθορά.

► Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα της συσκευής. Σε άλλη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει πριν από τον καθαρισμό.
Κίνδυνος εγκαύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΕΜΠΡΑΓΜΑΤΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να φθείρουν το μάτι ❶ και τις πλαστικές επιφάνειες.

► Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά, χημικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να προσβάλλουν ανεπανόρθωτα την επιφάνεια!

■ Καθαρίζετε όλες τις επιφάνειες και το καλώδιο δικτύου ❷ μόνο με ένα ελαφρά νωπό πανί καθαρισμού.

■ Στεγνώνετε τη συσκευή σε κάθε περίπτωση καλά, πριν την χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

■ Βρομιές από υπολείμματα ψημένων τροφίμων επάνω στο μάτι ❶ μπορείτε να τις απομακρύνετε με μία ξύστρα που ενδείκνυται για υαλοκεραμικές εστίες και μπορείτε να την προμηθευτείτε από το εμπόριο.

■ Εάν υπάρχουν εμφανείς βρομιές στον τομέα των οπών αερισμού, τότε μπορείτε να προσπαθήσετε να τις απορροφήσετε από έξω με μία ηλεκτρική σκούπα.

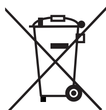
Αντιμετώπιση σφαλμάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δε λειτουργεί. Η λυχνία ελέγχου „Power“ ❹ δεν ανάβει.	Το βύσμα ❷ δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
	Η συσκευή έχει ζημιά.	Απευθυνθείτε στο τμήμα του σέρβις.
Η συσκευή δεν εκκινεί τη διαδικασία μαγειρέματος.	Δεν υπάρχει μαγειρικό σκεύος επάνω στο μάτι ❶.	Τοποθετήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος επάνω στο μάτι ❶.
	Το μαγειρικό σκεύος δεν ενδείκνυται για επαγωγικές εστίες.	Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος (δείτε το Κεφάλαιο „Κατάλληλα μαγειρικά σκεύη“)
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E01.	Η συσκευή τροφοδοτείται με πολύ λίγη τάση (< 160 V).	Εξασφαλίστε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα 220 - 240V, 50 Hz.
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E02.	Η συσκευή τροφοδοτείται με πολύ υψηλή τάση (> 270 V).	Εξασφαλίστε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα 220 - 240V, 50 Hz.
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E03.	Υπάρχει ένα βραχυκύκλωμα στο εσωτερικό της συσκευής!	Τραβήξτε αμέσως το βύσμα ❷ από την πρίζα και απευθυνθείτε στο τμήμα του σέρβις!
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E05.	Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί (στην κατάσταση βαθμίδων απόδοσης)!	Τραβήξτε το βύσμα ❷ από την πρίζα και περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή.
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E06.	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας κάτω από το μάτι ❶ είναι ελαπωματικός ή υπάρχει βραχυκύκλωμα.	Τραβήξτε το βύσμα ❷ από την πρίζα και απευθυνθείτε στο τμήμα του σέρβις.
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E07.	Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί (στην κατάσταση θερμοκρα-σίας)!	Τραβήξτε το βύσμα ❷ από την πρίζα και περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή.
Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το E08.	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι ελαπωματικός.	Τραβήξτε το βύσμα ❷ από την πρίζα και απευθυνθείτε στο τμήμα του σέρβις.

GR
CY

Στην οθόνη ❽ προβάλλεται το Err.	Δεν στέκεται κάποιο μαγειρικό σκεύος επάνω στο μάτι ❶.	Τοποθετήστε ένα μαγειρικό σκεύος επάνω στο μάτι ❶.
	Επάνω στο μάτι ❶ στέκεται ένα ακατάλληλο μαγειρικό σκεύος.	Τοποθετήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος επάνω στο μάτι ❶.
	Το μαγειρικό σκεύος δεν στέκεται στο κέντρο του ματιού ❶.	Τοποθετήστε ένα μαγειρικό σκεύος στο κέντρο του ματιού ❶.

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης.Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

Υποδείξεις για τη Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Κ.



Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί αναφορικά με τη συμφωνία, με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/EC, καθώς και της Οδηγίας περί χαμηλής τάσης 2006/95/EC.

Η πλήρης και γνήσια Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή.

Εισαγωγέας

Kompernass GmbH

Burgstrasse 21

44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.kompernass.com

Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης ελάτε σε επικοινωνία με το τμήμα του σέρβις τηλεφωνικά. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενα ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να ανακοινωθούν αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr
IAN 66570

CY **Σέρβις Κύπρος**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.cy
IAN 66570

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist bestimmt für das Erhitzen oder Warmhalten von Lebensmitteln für den privaten Hausgebrauch und nur für die Verwendung in trockenen Räumen.

Es ist nicht bestimmt für das Erwärmen oder Erhitzen anderer Materialien, nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke und nicht zur Verwendung im Freien.

⚠ **WARNUNG**

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/ oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

HINWEIS

► Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/ oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ► Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ► Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese erst durch den Service (Kundendienst) ersetzen, bevor Sie das Gerät weiter verwenden.
- ► Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- ► Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ► Schützen Sie das Kochfeld vor Beschädigungen: Belasten Sie es nicht ungleichmäßig und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden, wenn das Kochfeld oder Gehäuse beschädigt ist. Ziehen Sie dann sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät erst instandsetzen.
- ► Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ► Ist die Oberfläche der Kochplatte gerissen, ist das Gerät abzuschalten, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR


Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ► Berühren Sie nicht die Fläche, auf der zuvor ein heißes Kochgefäß gestanden hat. Direkt danach kann die Fläche sehr heiß sein.
- ► Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- ► Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

 Achtung! Heiße Oberfläche!

 Dieses Symbol warnt Sie davor, direkt nach dem Gebrauch das Kochfeld zu berühren. Verbrennungsgefahr!

⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

► Überhitzte Zubereitungen können zu brennen beginnen! Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt arbeiten.

► Stellen Sie es deshalb auch niemals unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Vorhänge.

► Erhitzen Sie niemals einen dicht verschlossenen Behälter. Durch die Hitzeausdehnung kann es schnell zu einer Explosion kommen.

► Erhitzen Sie niemals einen leeren Behälter. Dieser würde alsbald überhitzen - und dadurch sowohl Verbrennungsgefahr hervorrufen, als auch das Kochfeld beschädigen.

► Legen Sie keine metallischen Gegenstände auf dem Kochfeld ab, wie z.B. Küchenutensilien oder Besteckteile. Diese können in dem Energiefeld sehr heiß werden.

► Seien Sie vorsichtig beim Erhitzen geringer Mengen Öl - stellen Sie keine hohe Leistungsstufe ein. Andernfalls könnte das Öl brennen und Feuer fangen!

► Betreiben Sie das Gerät niemals auf einem metallischen Tisch oder einer anderen metallischen Unterlage. Diese kann sich erhitzen und so zu einem Brand führen oder das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

► Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

⚠ Um Gefahren durch elektromagnetische Felder zu vermeiden:

► Halten Sie mindestens 1 m Abstand zu Geräten ein, die empfindlich gegenüber elektromagnetischen Feldern sind (z.B. Bildschirme, Uhren, magnetische Speichermedien, elektronische Geräte usw.).

► Medizintechnische Geräte wie z.B. Herzschrittmacher, Hörgeräte oder andere Vorrichtungen können evtl. größere Abstände erforderlich machen. Befragen Sie dazu den Medizinprodukt-Hersteller!

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Induktionskochplatte
- Bedienungsanleitung

1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

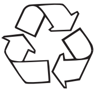
HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Nennleistung	2000 W
Schutzklasse	II ⧈
Geräuschemissionspegel	< 70 dB(A)

Gerätebeschreibung/Zubehör

1. Kochfeld
2. Netzkabel mit Netzstecker
3. Kontrollleuchte Kindersicherung
4. Kontrollleuchte POWER
5. Taste An/Aus
6. Taste Kindersicherung
7. Taste +
8. Display
9. Taste –
10. Taste Timer
11. Taste Kochen
12. Kontrollleuchte Kochen
13. Kontrollleuchte Timer

Funktionsweise

Während normale Kochplatten selber heiß werden, entsteht die Hitze bei einer Induktionskochplatte im Boden des Kochgeschirrs. Das Kochfeld ❶ selber wird nicht erhitzt - es erhitzt sich, wenn Etwas in einem Topf darauf erhitzt wird und die Hitze im Topf auf das Kochfeld ❶ zurückstrahlt. (Rückerwärmung).

Hierfür sorgt ein Energiefeld, das nur in magnetisch leitfähigen Materialien Hitze erzeugt, z.B. Töpfe aus Eisen. In anderen Materialen, wie z.B. Porzellan, Glas, oder Keramik, kann das Energiefeld keine Hitzewirkung erzeugen.

Geeignetes Kochgeschirr

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktionskochfelder geeignet ist:

- Geeignet sind Töpfe und Pfannen mit einem Boden aus Stahl oder Gusseisen. Dies erkennen Sie entweder durch eine Kennzeichnung am Topf, oder wenn ein Magnet am Topfboden haften bleibt.
- Ungeeignet sind alle Metalle, an denen kein Magnet haften bleibt, z.B. Aluminium, Kupfer, Edelstahl, ebenso nicht-metallische Gefäße, z.B. aus Porzellan, Glas, Keramik, Kunststoffe usw..
- Dünne Topfböden sind für das Induktionskochen besser geeignet als dicke Sandwichböden. Die sehr kurzen Reaktionszeiten auf Einstelländerungen (kurze Vorwärmzeit; schnelles dosierbares Anbraten) sind bei dicken Topfböden nicht möglich.

Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für die Größe des Kochfeldes ❶ passend ist. Der Durchmesser...

- darf nicht größer als 26 cm sein, damit das Gefäß nicht übersteht,
- und nicht kleiner als 16 cm, damit das Energiefeld überhaupt wirkt.
- Der Topfboden darf nicht uneben sein, sondern muss flach aufliegen.

Nur dann kann das Induktionskochfeld einwandfrei funktionieren.

Aufstellen

Das Gerät benötigt freie Luftzufuhr, um nicht zu überhitzen. Stellen Sie das Gerät deshalb so auf, dass ...

- min. 10 cm Abstand rundum frei bleibt, z.B. zur nächsten Wand,
- min. 60 cm Abstand nach oben frei bleibt, z.B. zu einem Hängeschrank.

Das Gerät saugt zur Kühlung Luft an über die Öffnungen an der Unterseite.

- ■ Stellen Sie es daher nur auf glatten Oberflächen auf, nicht auf textilen oder flauschigen Oberflächen, wie z.B. Tischdecken.
- ■ Stellen Sie es nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen Textilien auf, die sich im Luftstrom an das Gerät schmiegen könnten.

Verwenden

Wenn Sie das Gerät ausgepackt und aufgestellt haben, wie beschrieben, ist es nun verwendungsbereit.

Kochgefäß aufstellen

- ■ Stellen Sie mittig auf das Kochfeld ❶ das Kochgefäß auf. Dieses darf ...
  - nicht über den Rand des Kochfeldes ❶ ragen und ...
  - nicht mehr als 10 kg wiegen (zusammen mit dem Inhalt).

Einschalten

- ■ Wenn ein Kochgefäß mit Inhalt auf dem Kochfeld ❶ steht:
  - Stecken Sie den Netzstecker ❷ in die Steckdose. Ein Signal ertönt und „- L -“ erscheint im Display ❽. Das Gerät ist nun bereit.
  - Drücken Sie die Taste An/Aus ❺. Die Kontrollleuchte POWER ❹ leuchtet, die Kontrollleuchte Kochen ⓬ blinkt, das Symbol ıılll blinkt unterhalb des Displays ❽ und „L5“ erscheint im Display ❽. Ein Signal ertönt. Das Gerät ist nun eingeschaltet.

Ausschalten

- Das Gerät wird ausgeschaltet, ...
  - wenn Sie nach dem Einschalten innerhalb 30 Sekunden keine weitere Funktion wählen,
  - wenn Sie die Taste An/Aus ❺ erneut betätigen, auch bei laufendem Betrieb.

HINWEIS

► Im Standby-Betrieb, also nach dem Ausschalten oder vor dem Einschalten erscheint im Display ❽ ein „- L-“ oder ein „- H -“. Diese Hitzeanzeige bedeutet:

– „- L -“ = „Low“ - Temperatur des Kochfeldes ❶ <60°C

oder

– „- H -“ = „High“ - Temperatur des Kochfeldes ❶ >60°C

- Die Kochtopf-Erkennung schaltet zur Sicherheit das Gerät automatisch aus, wenn Sie ...
  - das Kochgefäß länger als ca. 15 Sek. vom Kochfeld ❶ nehmen, oder erst gar keines darauf stellen.
  - Bei kürzerem Herunternehmen wird zwar das Energiefeld sofort abgeschaltet - die gewählte Funktion jedoch bleibt erhalten. Ungefähr alle 3 Sek. erinnert dann ein Signalton daran, dass sich das Gerät nach ungefähr 15 Sekunden automatisch ausschaltet. Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden das Kochgefäß wieder auf das Kochfeld ❶ stellen, läuft die gewählte Funktion mit den gleichen Einstellungen weiter.

HINWEIS

► Sobald Sie das Kochgefäß vom Kochfeld herunter nehmen, blinkt „Err“ im Display.

- Das Kochfeld ❶ schaltet sich auch nach 120 Minuten Kochbetrieb aus, falls Sie nicht zwischenzeitlich irgendwelche Einstellungen vornehmen.

Erhitzen

■ Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben ...

– Wählen Sie mit Hilfe der Tasten + ❼ und – ❾ die gewünschte Leistungsstufe (L1 - L10). Voreingestellt ist eine mittlere Leistungsstufe (L5).

oder:

– Drücken Sie die Taste Kochen ⓫, um die Temperatur wählen zu können. Im Display ❽ erscheint „120“ und unterhalb des Displays ❽ das Symbol „°C“. Wählen Sie dann mit Hilfe der Tasten + ❼ und – ❾ die gewünschte Temperatur (60 - 240°C). Voreingestellt ist eine Temperatur von 120°C.

HINWEIS

► Wenn Sie mit Hilfe der Einstellung „Temperatur“ kochen, erhitzt das Gerät das Kochgefäß auf die eingestellte Temperatur. Falls die eingestellte Temperatur unterschritten wird, heizt das Gerät wieder auf. Die Temperatur wird gehalten.

► Bei der Einstellung „Leistungsstufe“ wird das Kochgefäß unterschiedlich schnell erhitzt. Je höher die eingestellte Leistungsstufe, umso schneller wird das Kochgefäß erhitzt.

HINWEIS

► Das Erhitzen startet, sobald Sie eine dieser Tasten betätigen. Die Einstellungen können Sie jederzeit auch während des laufenden Betriebs ändern.

Ablaufzeit (Timer)

Sie können eine Zeit von 0 - 180 Min. vorwählen, nach deren Ablauf sich das Kochfeld ❶ ausschalten soll.

- Starten Sie erst das Erhitzen, wie zuvor beschrieben.
- Drücken Sie dann die Taste Timer ❿. Die Kontrollleuchte Timer ⓭ leuchtet, im Display ❽ erscheint „120" und unterhalb des Displays ❽ „min".
- Mit den Tasten + ❼ und – ❾ können Sie nun die gewünschte Ablaufzeit von 0 - 180 Minuten einstellen ...
  - vorwärts in 1-Minutenschritten (wenn Sie die Taste + ❼ länger gedrückt halten, läuft die Zeit in 5-Minutenschritten vorwärts),
  - rückwärts in 5-Minutenschritten.
- Wenn Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben und keine weitere Taste drücken, startet die Ablaufzeit automatisch. Die eingestellte Leistungsstufe/Temperatur erscheint abwechselnd mit der verbleibenden Zeit des Timers im Display ❽. Wenn Sie als Zeit den Wert 0 eingestellt haben, schaltet sich das Gerät nach 5 Sekunden aus.

Kindersicherung

Um unbefugtes Anschalten oder Ändern der Einstellungen, zum Beispiel durch Kinder, zu verhindern, ist dieses Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet.

- Drücken Sie im Standy-By-Modus die Taste Kindersicherung ❻ so lange, bis ein Signalton erklingt und die Kontrollleuchte Kindersicherung ❸ leuchtet. Nun sind alle Tasten, bis auf die Taste Kindersicherung ❻, gesperrt.
- Um die Kindersicherung aufzuheben, drücken und halten Sie erneut die Taste Kindersicherung ❻, bis ein Signalton erklingt und die Kontrollleuchte Kindersicherung ❸ erlischt. Die Tasten sind nun wieder freigegeben.

HINWEIS

► Wenn im Betrieb die Kindersicherung aktiviert wird, kann weiterhin die Taste An/Aus ❺ zum Ausschalten und die Taste Kindersicherung ❻ betätigt werden.

Reinigen

⚠ **WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!**

► Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker ❷ aus der Netzsteckdose.

► Auf keinen Fall darf das Gerät oder Teile davon in Flüssigkeiten getaucht werden! Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät beschädigt werden.

► Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

► Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung erst abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

► Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Diese können das Kochfeld ❶ und die Kunststoff-Flächen beschädigen.

► Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

■ Reinigen Sie alle Flächen und das Netzkabel ❷ nur mit einem leicht angefeuchteten Spültuch.

■ Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

■ Festgebackene Verschmutzungen auf dem Kochfeld ❶ können Sie mit einem speziell für Glaskochfelder geeigneten Schaber aus dem Haushaltswarenhandel entfernen.

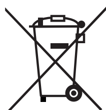
■ Wenn Verschmutzungen sichtbar sind im Bereich der Luftschlitze, können Sie versuchen, diese von außen mit einem Staubsauger heraus zu saugen.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht. Die Kontrollleuchte „Power“ ❹ leuchtet nicht.	Der Netzstecker ❷ ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät startet den Kochvorgang nicht.	Es steht kein Gefäß auf dem Kochfeld ❶.	Stellen Sie ein geeignetes Gefäß auf das Kochfeld ❶.
	Das Gefäß ist nicht für Induktionskochfelder geeignet.	Benutzen Sie einen geeignetes Gefäß (siehe Kapitel „Geeignetes Kochgeschirr“)
Im Display ❽ wird E01 angezeigt.	Das Gerät wird mit zu wenig Spannung versorgt (< 160 V).	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit 220 - 240V, 50 Hz angschlossen ist.
Im Display ❽ wird E02 angezeigt.	Das Gerät wird mit zu hoher Spannung versorgt (> 270 V).	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit 220 - 240V, 50 Hz angschlossen ist.
Im Display ❽ wird E03 angezeigt.	Es liegt ein Kurzschluss im Inneren des Gerätes vor!	Ziehen Sie sofort den Netzstecker ❷ aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Service!
Im Display ❽ wird E05 angezeigt.	Das Gerät ist überhitzt (im Leistungsstufen-Modus)!	Ziehen Sie den Netzstecker ❷ aus der Netzsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
Im Display ❽ wird E06 angezeigt.	Der Temperatursensor unter dem Kochfeld ❶ ist defekt oder es liegt ein Kurzschluss vor.	Ziehen Sie den Netzstecker ❷ aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Service.
Im Display ❽ wird E07 angezeigt.	Das Gerät ist überhitzt (im Temperatur-Modus)!	Ziehen Sie den Netzstecker ❷ aus der Netzsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
Im Display ❽ wird E08 angezeigt.	Der Temperatursensor ist defekt.	Ziehen Sie den Netzstecker ❷ aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Service.

Im Display ❽ wird Err angezeigt.	Es steht kein Kochgefäß auf dem Kochfeld ❶.	Stellen Sie ein Kochgefäß auf das Kochfeld ❶.
	Es steht ein ungeeignetes Kochgefäß auf dem Kochfeld ❶.	Stellen Sie ein geeignetes Kochgefäß auf das Kochfeld ❶.
	Das Kochgefäß steht nicht mittig auf dem Kochfeld ❶.	Stellen Sie ein Kochgefäß mittig das Kochfeld ❶.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

► Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0180 5772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 66570

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 66570

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 66570